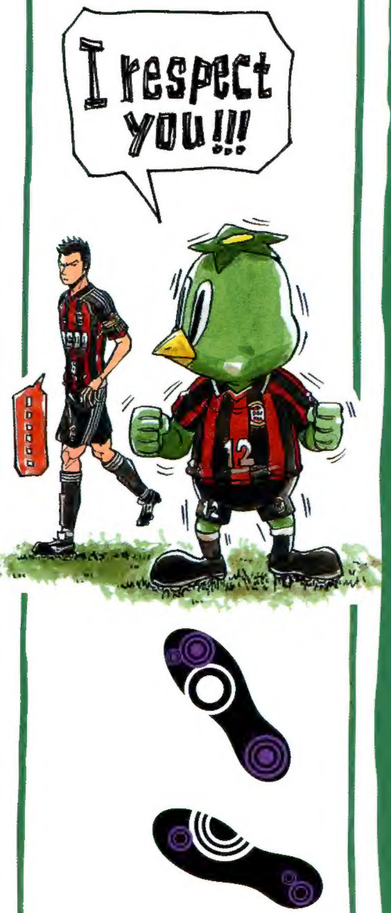


vol.13

GIANT KILLING

モーニングkc

ツジトモ
Tsujitomo

原案・協力
綱本将也
Tsunamoto masaya

モーニングkc1868

GIANT KILLING 13

ジャイアントキリング

ツジトモ
原案・協力 綱本将也

講談社

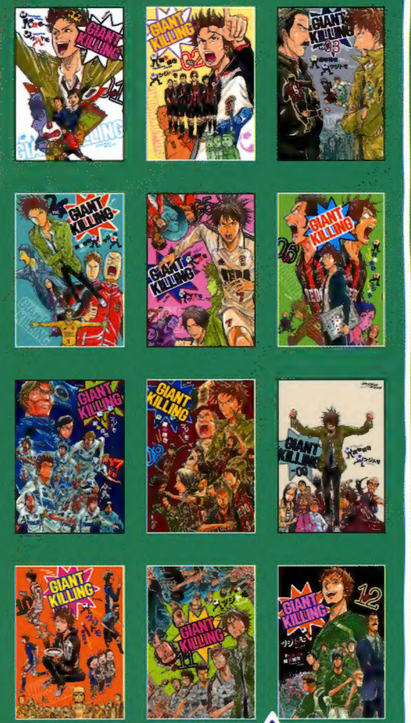
9784063728682

1929979005436

雑誌 42669-68
ISBN978-4-06-372868-2
C9979 ¥543E (0)

モーニングKC 講談社
定価：本体543円(税別)

HISTORY OF ETU



ジャイアントキリング
GIANT KILLING

Cover Design: Garowa Graphico

vol.13

モーニングKC
講談社

GIANT KILLING
ジャイアントキリング

ツジトモ
Tsujitomo

原案・取材協力
綱本将也
Tsunamoto masaya

モーニングkc1868

GIANT KILLING
ジャイアントキリング
13

ツジトモ
原案・取材協力 綱本将也

講談社

モーニングKC
講談社
GIANT KILLING
vol.13

ツジトモ　協力・取材協力 綱本将也

GIANT KILLING

13

S2S
S2Scanlations.com

LEAGUE JAPAN
DIVISION 1
MASCOT CHARACTERS

FC SAPPORO
コンサドーレ

Mustahid
AGATA
ビッキ

AVISTOS
GATA
ハクチョン

KASHIMA
Wanderers
カシワトン

JEM UNITED
ジェナッチ

EAST TOKYO UNITED
ピッカくん

Victory
TOKYO
ワッシー

URAWA
RED DIAMOND
アカボくん

KAWASAKI
Frontier
フロンくん

YOKOHAMA
MARINERS
マニー

EHIMIZU
IMPULSE
インパルル

VANGARD
KOFU
ヴァンフー

JAVELIN
IWATA
ジュビロくん

NAGOYA
Grampus Eight
シャチョロ

OSAKA
GUNNERS
ガンバくん

WISSEL
KOBE
ヴィッセル

SUNARROW
ファジー

TRIPLEX
トリプー

オオカミ

#118

ETU HAVE PLAYED ALL THEIR REMAINING CARDS!

IT'S SAKAI AND TANBA!

1 GOAL LEAD AGAINST THE CHAMPIONS!

WELL DONE, NATSUKI! SERA!

GOOD JOB!

ドドド

ドドド

S2S
S2Scanlations.com

...!

THE SECOND BALL!!

DON'T LET THEM HAVE IT!!

MOCHI-DA!!

TSU-BAKI!!

DON'T LET THAT ASS MOCHIDA GET FULL OF HIMSELF!

.....

HAH

EVERY-ONE'S FOCUSING ON ME.

I DON'T REALLY MIND TOO MUCH.

THOUGH.

FINISH IT!!

LEO-NAR-DO!!

!!

.....

LE LIVRE D

TANBA!!!

T...

WHAT ARE YOU GUYS DOING?

CLEAR

CLEAR

ゴゴゴゴ

AH!! OUR BIG CHANCE!!

PAY ATTENTION TO WHAT'S HAPPENING IN FRONT OF YOU.

YOU'RE ALL PAYING TOO MUCH ATTENTION TO MOCHIDA.

DAMN.

O... OK!

WHY ARE WE LETTING THEM CONTROL THE GAME!?

WEREN'T WE GONNA GIVE VICTORY A BEATING?

S2Scanlations.com

WHAT A SPEC-TACULAR PLAY, TANBA!!

MANAGER! THE SUBSTI-TUTIONS WORKED!

I DIDN'T BRING HIM ON JUST TO DEFEND, THOUGH.

BUT TANBA'S CHARAC-TERISTICS HELP.

WE HAVE PLAYERS LIKE ISHIGAMI AND GINO WHO STAY STEADY AND FOCUSSED.

BUT SADLY, THEIR FIGHTING SPIRITS AREN'T EASILY AROUSED.

IT'S IMPORTANT TO HAVE PLAYERS THAT WON'T BE AFFECTED BY THE MOOD.

NOW THAT THE OPPOSITION HAS THE FLOW OF THE GAME,

S2Scanlations.com

THE MOOD MAKER, TANBA.

THEN THERE'S SAKI WHO'S ALWAYS CALM IN FRONT OF THE GOAL.

IF THEY COULD EACH PLAY TO THE BEST OF THEIR ABILITIES,

THEN WE'LL BE ABLE TO WIN THE MATCH.

SO THE MANAGER CHOSE TO PACK THE MIDFIELD

AND GO FOR ANOTHER GOAL INSTEAD OF GOING DEFEN-SIVE.

.....

IF WE LOSE SIGHT OF THAT, WE WON'T BE ABLE TO WIN ANY MATCH, RIGHT?

GOING FOR GOAL EVEN TILL THE END, THAT'S OUR TEAM IDEAL AFTER ALL.

MANA-GER!

THAT'S RIGHT.

WE ARE THE CHALLENGERS AFTER ALL.

ONCE AGAIN OUR WEAK-NESS IS BEING EXPOSED.

HOW-EVER ...

BUT... WE AREN'T AT THE LEVEL WHERE WE'LL BE ABLE TO DEFEND PROPERLY.

S2Scanlations.com

EVEN AFTER WE PRACTICED DIFFERENT KINDS OF ATTACK STRATEGIES.

OUR FOOTBALL IS TOO STRAIGHT FORWARD,

IT BECOMES DULL.

HOWEVER, WHEN THE OPPONENT CONTROLS THE GAME,

FOOT-BALL IS A GAME OF BLUFF.

WE HAVE TO BREAK THE OPPONENT APART.

GRGH

HEY.

I WON'T LET YOU DO AS YOU PLEASE!

WHAT...

S2Scanlations.com

EP 9

……

……

FUFU

EH?!

I WONDER WHY?

MAYBE IT'S BECAUSE OF MY BEHAVIOUR.

I DIDN'T TOUCH...

AT THE TIMES I FALL OVER,

EVERYONE WILL BE KIND TO ME.

THIS GUY...

……

I'LL INTRODUCE YOU TO SOME

CUTE GIRLS THIS TIME ROUND.

DON'T THINK OF IT THAT BADLY, MIKKU.

!!

!!

NICELY DONE!

A QUICK RE-START!

THAT'S WHAT I'M TALKING ABOUT, GINO!

SBS

M...

THAT'S FREAKING OBVIOUS.

AS EXPECTED!! HE READ THE DANGER!!!

MO-CHIDA!!

WHAT THE HELL IS HE?!

W...

IS THAT HOW A PLAYER WHO'S INJURED MOVES!?

YOU INTENDED TO SCORE PLAYING LIKE THAT?

S2S
S2Scanlations.com

THIS IS BAD!

I CAN'T EVEN AFFORD TO FOUL HIM IN THIS PART OF THE FIELD.

LEO.

FUJISAWA

DAMN

.....

DON'T LOOK DOWN ON ME.

TSUBAKI

I WOULD FALL DOWN OVER THERE?

YOU THOUGHT THAT

(TL NOTE: MOCHIDA WAS REFERRING TO THE PRE-SEASON MATCH WHEN HE FELL OVER AND SCORED FROM THE RESULTING FREE KICK.)

YOU CAN'T STOP ME.

IF YOU DON'T COME AT ME WITH A KILLING INTENTION,

S2S
S2Scanlations.com

THEY'RE COMING

STICK CLOSE TO LEONARDO AND SHIRO-NOSHI AS WELL.

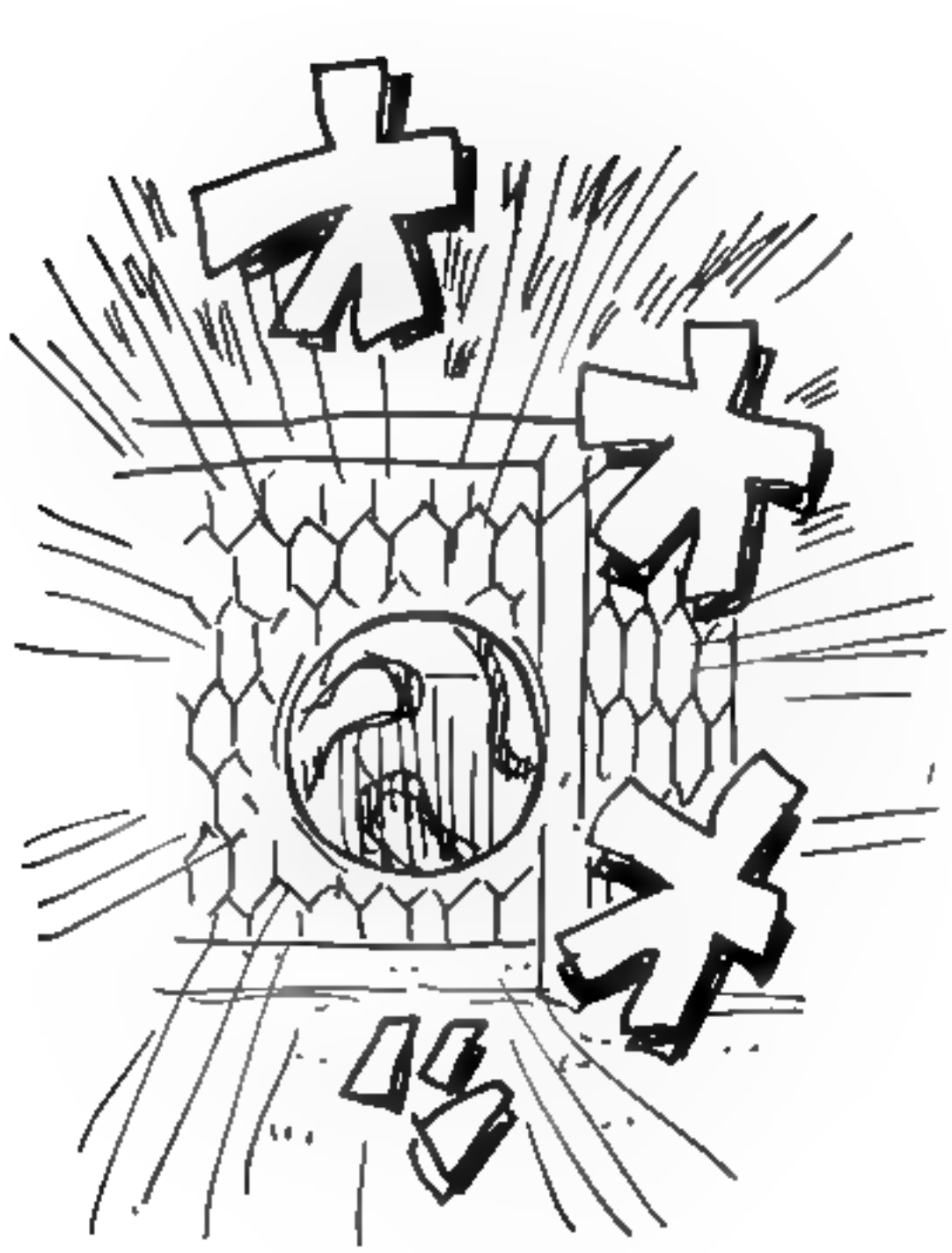
DON'T LET HIM SHOOT!

IT'LL BE MOCHIDA!

S2S
S2Scanlations.com

MIKUMO!!

#118 end



WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

...support the manga/ka of this series [illegible]
...koubons when they are available in your country!

GIANT KILLING CHAPTER 118

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA AND ART BY: TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADER: TSUNPUN, DINGMAJIAO
EDITORS: AMARGUSI23, KATARZYNA, NATALIENOODLES
QCERS: NATALIENOODLES
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#119

S2Scanlations.com

S2Scanlations.com

#119

S2S
S2Scanlations.com

YES!!!

GOAL

WOOHOO!!!

MIKUMO SCORED!!!

WE'RE EQUAL!!

WOO!! WOO!! WOOHOO !!

I KNEW YOU GUYS WOULD TURN IT AROUND!!

YOSH! WE'RE BACK TO OUR NORMAL SELVES!

OUR ENGINE'S ON FULL THROTTLE STARTING NOW!

NICE GOAL, MUKUMO!

I ASSIST FOR MOCHIDA TOO!

.....

LET'S SHOW ETH THE TRUE STRENGTH

OF THE RULER, TOKYO VICTORY!

DAMN!

EVEN THOUGH WE MANAGED TO REPEL THEIR FIERCE ATTACKS UP TILL NOW.

I WAS CAUTIOUS OF MIKUMO,

BUT I GOT FOOLED BY MOCHIDA...

DAMN!

IDORIKAWA!

WE'VE ONLY EQUALISED

LET'S KEEP ATTACKING UNTIL WE TAKE THE LEAD!!

S2Scanlations.com

ｵｵｵ

THAT'S RIGHT ..

THE REAL TEST ONLY STARTS NOW WITH THE WAY THEY'RE PLAYING.

THEY WILL COME BACK AND WIN IT

IF WE KEEP GETTING PUSHED BACK BY THE FLOW OF THE GAME,

ｵｵｵ

ｵｵｵ

HAH

TOKYO STU

JF

ETU

0-1

1-0

1-1

EAST TOKYO UNITED

S2Scanlations.com

IT'S JUST AN EQUALISER, AT BEST.

IT'S NOT TOTAL DOMINATION SO THERE'S NOTHING TO BE SO HAPPY ABOUT.

I THOUGHT HE WOULD AT LEAST GIVE ME A GUTS POSE.

BUT AS EXPECTED I GUESS I WON'T GET ONE.

(TL NOTE A GUTS POSE IS A GESTURE SIMILAR TO A FIST PUMP; AND IS DONE DUE TO ENTHUSIASM, EXUBERANCE, OR SUCCESS WHICH MAY BE ACCOMPANIED BY A SIMILARLY ENERGETIC EXCLAMATION OR VOCIFERATION.)

IT'S BEEN A WHILE SINCE I LAST SAW THAT KIND OF EXPRESSION IN A GAME.

EVEN IF IT IS A SMALL REACTION.

.....

ONCE MOCHIDA CAME INTO THE GAME, A GOAL WAS CREATED

AND HE WASN'T THE ONLY ONE WHO CREATED THE CHANCE.

MOCHIDA

Y

BUT STILL, THANKS FOR THE GOOD FACIAL EXPRESSION FOR MY PHOTO.

IF I WERE TO DESCRIBE IT, IT'D BE A BALANCED TEAM THAT IS NICELY BROUGHT TOGETHER.

EVERYONE STARTED WORKING TOGETHER TO BRING OUT THE BEST IN HIM.

HAH

THEY'LL BE VERY STRONG COME THE SECOND HALF OF THE SEASON.

IF THEY CONTINUE TO MATURE AND GROW IN SUCH A WAY,

BE IT AS A TEAM, OR AS AN INDIVIDUAL, THEY ADAPT TO THE SITUATION.

TO BE PLAYING SUCH HIGH LEVEL FOOTBALL, ONLY THOSE TALENTED VICTORY PLAYERS COULD DO IT.

.....

S2Scanlations.com

IN THIS FINAL MATCH THAT'S BEING TREATED AS A REPETITION OF THE FIRST HALF OF THE SEASON,

WILL ETU LOSE ONCE MORE TO THE COMEBACK OF TOKYO VICTORY?

ON THE OTHER HAND,

WHAT WILL YOU DO, TATSUMI?

THIS GOAL IS PAINFUL!

IT'S SUPER PAINFUL!

WHAT SHOULD WE DO, MAN-AGER?!

W...

W...

SO, WHAT WILL YOU DO?

.....

7 7 7 7

DAMN

I GUESS TOKYO VICTORY ARE STILL STRONGER ...

AND THERE'S STILL 15MINS LEFT ON THE CLOCK.

BUT 15MINS CAN BE CONSID-ERED QUITE A LOT OF TIME AS WELL.

CAN WE HOLD OUT FOR A DRAW?

JUST A BIT MORE AND WE WOULD HAVE WON AGAINST TOKYO VICTORY.

URGH ...

IF THOSE ON THE BENCH WERE TO ACT LIKE THAT, WE'LL DEFINITELY LOSE THE GAME.

HELLO.

S2Scanlations.com

EH...

EVEN IF THEY PULLED ONE BACK, IT DOESN'T MEAN WE'LL CHANGE OUR GAME TACTICS.

WE'VE ALREADY USED ALL OF OUR SUBS.

HOW-EVER,

IN PARTICU-LAR THAT WE CAN DO NOW.

WHICH IS WHY THERE'S NOTHING

DO THE PLAYERS LOOK LIKE THEY ARE RESIGNED TO LOSING?

AKISUKI

YET THE BENCH IS BEING PESSIMISTIC, WHICH WOULD DISHEARTEN THE PLAYERS.

THEY ARE STILL PLAYING TO WIN.

FORGET ABOUT AIMING FOR THE TOP.

IF THE CHALLENGERS CAN'T COME TOGETHER AS ONE,

AH

AND LET'S NOT FORGET THAT

WE ARE THE CHALLENGERS.

FIGHT ETU!

L...LET'S BRING HOME THE 3 POINTS!!

EVERYONE ON THE BENCH, START CHEERING!

.....

YOSH! WHAT WE CAN DO IS

AH! I'M SORRY, MANAGER!

CHEER!!

ERM...

WE'RE NOT REALLY PROFESSIONAL CHEERLEADERS,

S2S
S2Scanlations.com

IT'S TRUE HE DOES GIVE OUT AN EERIE AURA.

SOMEHOW HE...

IS THIS THE INFLUENCE OF THEIR ACE?

AFTER MOCHIDA CAME INTO THE GAME, THE MOOD OF ALL THE TOKYO VICTORY PLAYERS CHANGED.

.....

BUT THEN AGAIN

GOOD BOY.

GOOD.

S2Scanlations.com

AS THE PRE-SEASON MATCH,

END UP EXACTLY THE SAME

THIS WOULD. .

I CAN'T JUST LET IT END WITH MOCHIDA-SAN UNDOING US.

ゴゴゴゴゴ

TSUBAKI !

!!

GRG...

OUR SIDE STILL WANTS TO SCORE ONE MORE GOAL.

THERE'S NO TIME ANY-MORE.

HEY, HEY DON'T RUN AWAY.

JUST WHAT IS IT THAT

DRIVES HIS DESIRE TO WIN?

.....

ARMADA

S2S
S2Scanlations.com

IT'LL BE BAD IF THIS KEEPS ON GOING.

DAMN ...

#119 end

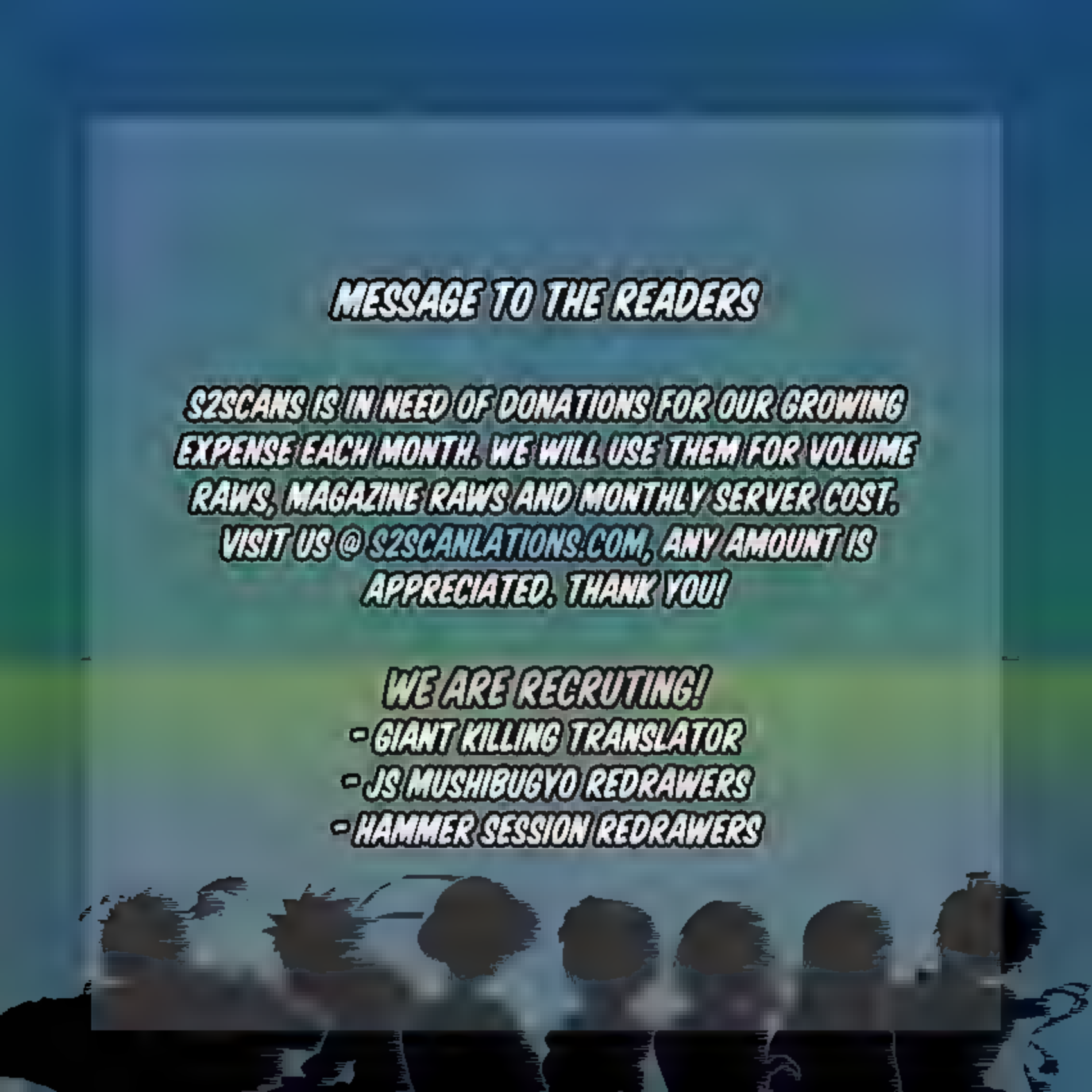
WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country.

GIANT KILLING CHAPTER 119

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADER: TSUNPUN, DINGMAJIAO
EDITORS: AMARGUSI23, NATALIENOODLES
QCER: NATALIENOODLES
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS


MESSAGE TO THE READERS
S2SCANS IS IN NEED OF DONATIONS FOR OUR GROWING EXPENSE EACH MONTH. WE WILL USE THEM FOR VOLUME RAWS, MAGAZINE RAWS AND MONTHLY SERVER COST. VISIT US @ S2SCANLATIONS.COM, ANY AMOUNT IS APPRECIATED. THANK YOU!
WE ARE RECRUTING!
- GIANT KILLING TRANSLATOR
- JS MUSHIBUGYO REDRAWERS
- HAMMER SESSION REDRAWERS

#120

UWAH

THE GAME'S FAST

S2Scanlations.com

HE'S PASSING TO LEONARDO!

UGYAAA

#120

ドドドド

DAMN

CLEAR
CLEAR

ドドドド

URGH

WE CAN'T GET A HOLD ON THIS GAME AT ALL

THEIR ATTACKS FINALLY STOPPED THANKS TO THE FOUL THEY CONCEDED

YES... NICE SUGIE-SAN !!

YOU ARE A...

HEY, HORI

オオオオ

LET'S TAKE GOOD CARE OF OUR POSSE-SSION

S2Scanlations.com

!!

HAHAH

PROFESSIONAL AFTER ALL, RIGHT?

WHAT WAS THAT EARLIER?

SO WHY DID YOU PLAY TO THE MIDDLE BEFORE YOU DREW ANY DEFENDERS OVER?

JUST NOW, EVERYONE WENT TO THE RIGHT SIDE TO SET UP LEONARDO

HAIZZ

WE WOULD'VE GOTTEN SOME-WHERE IF YOU'D'VE THOUGHT ABOUT IT

COULD YOU THINK MORE ABOUT HOW TO SCORE?

SUCH THINGS ONLY HAPPEN WHEN YOU AIM FOR BEAUTEOUS-NESS

.....

THERE'S NO WAY LEONARDO WOULD LOSE IN A ONE-ON-ONE AGAINST THEM

WE ARE PLAYING AGAINST ETU, YOU KNOW?

!!

THAT GOAL WE CONCEDED WAS HUGE

IT WAS THE DEFENSIVE MIDFIELDER, MIKUMO

AND IT WASN'T LEONARDO OR MOCHIDA WHO SCORED

STOP IT, KURO!!

WHAT DID YOU SAY!? YOU BASTARD, MOCHIDA!

DON'T WASTE YOUR ENERGY OVER THIS!

TL NOTE: PRESSING, IN FOOTBALL, IS THE ATTEMPT TO PUT PRESSURE ON THE OPPOSITION WHEN THEY HAVE THE BALL

WHO SHOULD WE PRESS?

IT'S THIS LATE INTO THE GAME AND YET THEIR PASSING IS ...

S2S
S2Scanlations.com

BUT NOBODY TALKS BACK TO HIM

THAT'S NOT BECAUSE MOCHIDA'S SCARY,

HMM... HORI'S PROBABLY PISSED RIGHT NOW

MOCHIDA HURT HIS PRIDE I GUESS ...

HE'S SPEAKING THE TRUTH, EVEN IF HE'S TOO BLUNT ABOUT IT

BUT BECAUSE EVERYONE KNOWS THAT

"

HAS ALL BEEN FOR THE TEAM'S VICTORY

EVERYTHING HE'S SAID

FLYING SAUCER

"LET'S TRY TO DO BETTER IN THE NEXT GAME!" ANYMORE

WE DON'T NEED TO TELL EACH OTHER

"

NOTHING BUT VICTORY!

WHAT WE WANT ARE RESULTS

S2S
S2Scanlations.com

7 7 7 7 7

YEAH

USE THE ENTIRE PITCH!

USE THE WHOLE FIELD!

AKA-SAKI

I WANT TO SMASH THROUGH THE WING

BUT IT WON'T BE NICE IF THEY THINK THAT'S ALL I CAN DO

TAN-
SAN,

TL NOTE: A PASS WHICH IS MADE FROM ONE SIDE OF THE FIELD TO THE OTHER SIDE

A CROSS-FIELD PASS

YOSH! THAT'S SOME GOOD ATTACKING FOOTBALL, ETU!

YOSH!

TSUBAKI! PRINCE! I'LL PLAY IT TO THE MIDDLE!

S2Scanlations.com

GRGH ...

THEY'RE PRESS-ING US REALLY QUICKLY

DEDO

LANBA

FIFI

TOPU

WELL DONE, GUYS!

THEY CAN'T GET ANY-THING GOING!

BACK, BACK!

GRG... DON'T THEY FEEL TIRED!?

WOAH! WE GOT IT BACK!

YEAH! ATTACK!

FINALLY IT'S TAKING SHAPE ...

.....

I TRUST THAT YOU GUYS CAN TAKE TOKYO VICTORY'S FOOTBALL TO THE NEXT LEVEL

WHO HAD WON THE LEAGUE FOR TWO CONSECUTIVE YEARS

RIGHT FROM THE START, YOU WERE ALL TOP CLASS PLAYERS IN JAPAN,

S2S
S2Scanlations.com

THE RESULTS HAVEN'T BEEN SHOWING

WHICH IS WHY I BELIEVE IN YOU GUYS EVEN THOUGH

THE PLAYERS ARE REPEATEDLY ADJUSTING THEMSELVES

AND EVEN AFTER JEERING FROM THE FANS,

HOW-EVER,

OTHER TEAMS MIGHT WORK THAT WAY.

WE ARE A PRES-TIGIOUS CLUB

EVEN IF THEY ARE STRUGGLING FOR FORM, OPENING THE MOUTH

JUST MEANS THAT YOU ARE IGNORING THEIR POTENTIAL

AND MAKE THE FOOTBALL I'VE IMAGINED A REALITY

YOU WOULDN'T UNDERSTAND, TATSUMI

I THOUGHT THEY WERE JUST PLAYING SIMPLE PASSES AROUND US,

AND ALL OF A SUDDEN THEY COME UP WITH SOME INDIVIDUAL BRILLIANCE

CONCEN-TRATE! CONCEN-TRATE!

GRR! ANOTHER CORNER !?

S2S
S2Scanlations.com

THE WINNING MENTALITY OF TOKYO VICTORY

THIS IS THE RESOLUTION OF THE PLAYERS WHO CARRY

AND ...

COACH BLANC, THE BIRTH OF JAPAN

A COMPLETE REVERSAL OF HIRAIZUMI

THE FUTURE MANAGER OF JAPAN IS LIKELY TO BE HIRAIZUMI

WHO CAN BRING OUT JAPAN'S BEST FOOTBALL POTENTIAL.

SO THERE'S THE PROOF THAT I AM THE COACH

IS THE MOST EXCITING FOOTBALL IN JAPAN

OUR FOOTBALL THAT PREVAILS AT THE COUNTRY'S TOP,

WE'RE JUST GETTING BEAT

I LET MOCHIDA DO WHATEVER HE WANTED

THERE'S NO TIME! KICK THE BALL, HORI!

S2Scanlations.com

THIS GUY IS AMAZING ...

HIS TECHNIQUE, VISION, AND ABILITY TO CONTROL A GAME

AND THAT MENTALITY

IF YOU DON'T COME AT ME FULL FORCE

THERE'S NO WAY YOU CAN STOP ME

I WAS NO MATCH FOR HIM

FROM THE VERY BEGI-NNING

BUT
..
BOLD

SINCE I'M
NOT AT HIS
LEVEL, THAT
JUST MEANS
I'LL

SWAT

S2Scanlations.com

I'LL THROW EVERYTHING I HAVE AT HIM

EVEN IF I'M ONLY GOING TO GET BEATEN,

CIRCLE donuts

ボオオ

ボオオ

江戸前球

ボオオ

FLYING SAUCER

CAN WE HANG ON DESPITE THEIR FIERCE ATTACKS?

AND WE'RE STILL STRUG-GLING

THERE'S ONLY 5 MINUTES LEFT,

ETU

BUT I STILL WANT TO DREAM!

IT MIGHT BE FAR FETCHED TO DREAM OF US WINNING THE TITLE,

IF WE LOSE TODAY, IT'D BE A BIG BLOW!

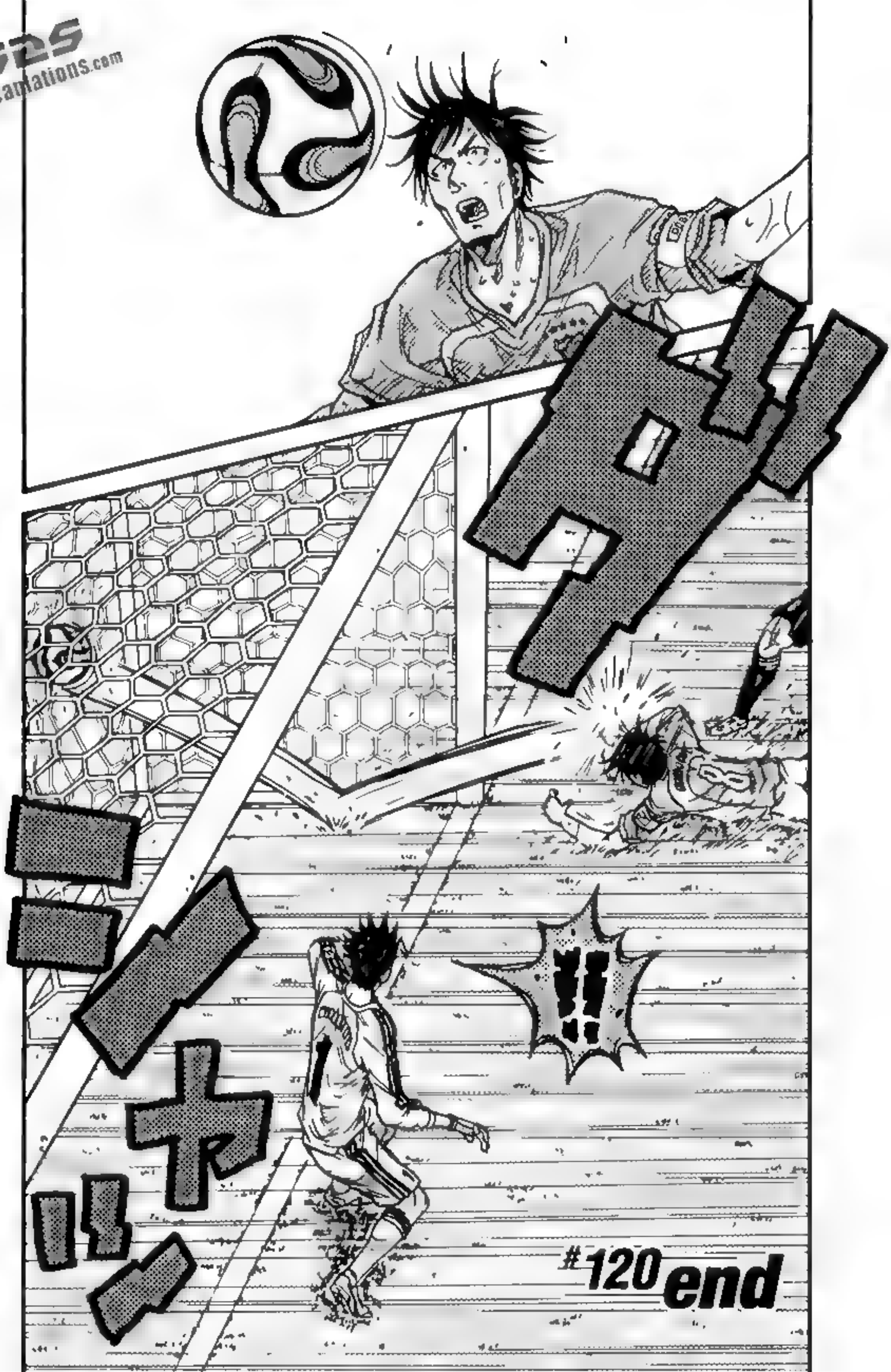
.....

THEY'RE AIMING FOR THE FAR POST!!!

IT'S A SHORT CORNER

TL NOTE: CORNERS ARE USUALLY PLAYED INTO THE GOALBOX WITH LONG BALLS, HOWEVER, SHORT CORNERS ARE CORNERS WHERE INSTEAD A SHORT PASS IS PLAYED TO A PLAYER NEAR THE CORNER FLAG. THIS IS MOSTLY USED TO CATCH THE DEFENCE OFF GUARD

S2S
S2Scanlations.com



My dream
...

WEBSITE

TWITTER

FACEBOOK

ONLINE READERS

TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country.

GIANT KILLING CHAPTER 120

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAOJIAO

PROOFREADER: TSUNPUN, DINGMAOJIAO

EDITORS: AMARGUSI23, ELINCIA, NATALIENOODLES

QCER: NATALIENOODLES

RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#121

!!

AAAA
AAAA
AAAA

YEAH!!! A COMEBACK WIN!!

S2S
S2Scanlations.com

UWAH!!!
OFFSIDE!!!

WHAT THE HELL!!!

#121

.....

GWAH! THAT WAS CLOSE. REALLY CLOSE.

WE BARELY SUR-VIVED.

PFT

.....

HAVING CAME ALL THE WAY HERE,

EH

THERE'S NO WAY I CAN STAND LOSING THIS GAME.

ALTHOUGH WE HAVE BEEN ABLE TO BLOCK THEIR SHOTS AND GET THEM OFFSIDE...

THEY ARE BOUND TO SCORE EVENTU-ALLY, AREN'T THEY?

.....

S...

SO CLOSE... WE NEARLY BECAME UNDONE ...

S2S S2Scanlations.com

THERE'S NO DOUBT THAT WE ARE PLAYING BETTER FOOT-BALL THIS YEAR COMPARED TO LAST YEAR.

I DON'T WANT TO GIVE CREDIT TO TATSUMI BUT

I'VE HAD ENOUGH!

.....

MY HEAD IS FILLED WITH THE THOUGHT OF RELEGA-TION RATHER THAN THE RACE FOR THE LEAGUE TITLE.

IN THE MIDDLE OF THE SEASON,

YET, NOW,

オオオオ

……

……

IN THAT CASE, RAISE YOUR VOICE.

WE ARE NOT BY-STANDERS

SUPPORT-ERS DON'T JUST LOOK ON SILENTLY AND DO NOTHING.

IT'S DURING SUCH CLOSE MATCHES WHEN

OUR VOICES MAKE THE DIFFER-ENCE BETWEEN VICTORY AND DEFEAT!!

S2Scanlations.com

ドドド

GETTING IMPATIENT AFTER FEELING THE DANGER, HUH?

S... SKULLS ...

YOU GUYS CAN'T CALM DOWN EITHER, OCCHAN!

.....

IT SEEMS FUN

WOW

DEFENCE DEFENCE!

DAMN

EAST TOKYO UNITED

CONSID-
ERING
THE TIME
LEFT

I GUESS WE HAVE NO CHOICE BUT TO HAVE EVERYONE OUT THERE NOW WORKING ON DEFENCE

TANBA AND SAKAI WHO WE SUBBED IN FOR ATTACKING PURPOSES

UWAH!!

ARE ALSO TRACKING BACK FOR DEFENSIVE AID.

S2S
S2Scanlations.com

GYAAA

EVEN THAT'S TOO HARD!?

CONCEN-
TRATE

CONCEN-
TRATE

WHEN THE CHANCE TO BREAK THROUGH APPEARS, ...

IT'S USUALLY NEAR THE END OF THE MATCH

TRAP HIM!

THAT'S IT

HIGH BALL AGAIN.

PRE-
SSURE THEM BY USING YOUR HEIGHT.

S2Scanlations.com

WHAT...

THERE'S NO ONE IN FRONT TO PASS TO!

!

GET LOST

TSUBASA

SHOULD I CLEAR IT FIRST?

OR

CLEAR IT, TSUBAKI!!

PASS IT AROUND OUR OWN HALF?

S2Scanlations.com

IT'S DURING SUCH CRITICAL MOMENTS

WHAT WAS YOUR WEAPON

THROUGH-OUT THE FIRST HALF OF THE SEASON?

TSUBAKI

WHERE YOU HAVE TO BELIEVE IN YOURSELF

WOAH !!!

I KNEW RIGHT FROM THE START THAT YOU WERE GOING

TO CHALLENGE ME WITH YOUR SPEED, TSUBAKI-KUN...

HE'S BRINGING IT FOR-WARD BY HIMSELF!!

S2S
S2Scanlations.com

HE'S BEING PULLED !!!

IT'S A FOUL, A FOUL!!

ALL RIGHT

WOAH!!!

W...

TSUBAKI BROKE THROUGH !!!

GO!!!

S2S
S2Scanlations.com

.....

TSU-
BAKI!

THAT'S RIGHT, GO ALL THE WAY!

IT MIGHT JUST...

MIGHT JUST ...

!!

GWAH! HE MANAGED TO GET IN FRONT!!

AS EX-
PECTED,
AKIMORI
IS GOOD!!

THE BALL IS

RIGHT THERE...

DAMN ...

.....

BOOM

KICK

HIDORI

S2S
S2Scanlations.com

WE'RE GOING TO WIN!

WIN

TSUBAKI!!

Uu...
UWAH !!!
AAAAA AA!!!

S2Scanlations.com

SFX: WHISTLE

#121 end

WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country!

GIANT KILLING CHAPTER 121

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAO123
PROOFREADER: JENNY
EDITORS: YOONA, AMARGUS123
QCER: JENNY
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#122

10

S2S
S2Scanlations.com

#122

UWAH !!

A DRAW !!!

THE PRE-SEASON MATCH !!

WHAT'S WITH THIS YEAR'S DERBY?

ANOTHER DRAW JUST LIKE ...

W...

.....

WE DIDN'T LOSE ...

DAMN!

THIS WAS A MATCH THAT WE SHOULD HAVE WON!

S2Scanlations.com

I WONDER ...

IF WE CAN CALL THIS A NICE GAME, MURAKOSHI?

オオオ

HAH
THEN AT THAT TIME, WE'LL HAVE YOU ADMIT THAT IT WAS A NICE GAME AFTER WE BEAT YOU.
LET'S SETTLE THIS THE NEXT TIME WE MEET.
WHO KNOWS ...?

NICELY PUT, SHIRO-NISHI

YOUR EYES AREN'T LYING.

.....

.....

WELL THEN.

LOOKS LIKE THEY'RE PRETTY MUCH LOOKING DOWN ON US...

IT'S LIKE THEY HAD 3 POINTS SNATCHED FROM RIGHT UNDER THEIR NOSES.

WELL, IT'S TRUE ...

WAS EXACTLY THAT.

THE MATCH WE JUST PLAYED

IT WAS AN UTTER DEFEAT.

CONTEXT-WISE,

SZScanlations.com

HAH

PERHAPS YOU SHOULD JUST EASE UP AND LET US WIN?

LOOKS LIKE ONCE AGAIN, BOTH TEAMS CAN'T BE SEPARATED, HUH?

IT'LL BE INTERESTING WITH THE LEAGUE BEING FREE-FOR-ALL TOO, YOU KNOW?

WHO KNOWS ...?

NIHII

I DON'T THINK YOU ARE THE TYPE OF PERSON WHO WOULD ENJOY THAT KIND OF WIN.

SADLY ...

OUR SIDE DOESN'T EXACTLY HAVE THAT LUXURY.

ADDITION-ALLY,

WE'LL BEAT YOU NEXT TIME.

WE ACCEPT THE CHAL-LENGE.

S2ScanLations.com

HUH?

ALL-STARS?

FIRST UP WOULD BE THE ALL-STARS MATCH.

WELL,

EH?

DID I HEAR ANYTHING FROM THEM?

WHEN THE TIME COMES, WE CAN SLOWLY TALK ABOUT IT.

YOU SHOULD PAY ATTENTION TO YOUR CLUB'S PR ACTIVITIES.

.....

DAMN!

KYO

WE MANAGED TO GRAB ONE POINT AGAINST THE CHAMPIONS.

COMPARED TO PREVIOUS YEARS, IT CAN BE CONSIDERED A GOOD PERFOR-MANCE.

BUT ...

.....

WE WERE TOTALLY DOMINATED BY THE OPPOSITION.

IT'S AS IF THE MATCH SHOWED US HOW BIG THE GAP BETWEEN US IS.

.....

WE STILL HAVE A LONG LONG WAY TO GO.

WE DID MANAGE TO BEAT NAGOYA AND OSAKA.

DAMN!

JUST WHAT IS WRONG WITH US!?

TO THINK THAT THERE'S THIS MUCH DIFFERENCE BETWEEN US AND THE TOP GUNS...

BUT I GUESS THIS IS REALITY.

S2S S2Scanlations.com

HATA-SAN!

WE AREN'T DOING IT WRONGLY, ARE WE!?

WHAT IS IT THAT'S DIFFE-RENT?

HEY HEY,

オオ

BOTH THE PLAYERS AND FANS HAVE BEEN WORKING HARD FOR A LONG TIME !!

WHAT DID YOU SAY?

HOW DO YOU DO IT?

ERM.. WOULD YOU LET ME JOIN THE CHEER-LEADING TEAM?

.....

E-T

U?

TEACH ME THAT MOVE.

GET LOST, KID!!

OK

AH!

EH? WHERE'S YAMA-SAN'S SON?

HE DIS-APPEARED AGAIN!?

S2S
S2Scanlations.com

TO US, CHEERING IS NOT A GAME!

...

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING!?

!!

YOU IDIOT!

UGH

UGH

WAHHH

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING TO A CHILD!?
STOP THEM, STOP THEM.
DON'T CREATE TROUBLE.
WHAT'S WRONG !!?
SHIGE-CHAN, STOP!

S2Scanlations.com

SHIGE-CHAN!

YOU ...

.....!

.....

TOKYO

DON'T YOU SCREW AROUND WITH US.

DON'T THINK YOU'RE COMING FOR AN EXCURSION !!

THE STADIUM IS A BATTLE-GROUND !!

DON'T YOU FEEL ASHAMED FOR YELLING AT A CHILD !!?

WAKE UP, YOU BLOODY BRATS!!

DON'T YOU GO ABOUT CREATING RULES ON YOUR OWN ACCORD!!

YOU SURE HAVE SOME GUTS TO SAY THAT!!

WHEN THE HELL DID ETU BECOME ALL YOURS!?

IN OUR OPINION, THAT'S JUST PITIFUL.

PICKING ONLY THE PEOPLE YOU LIKE TO JOIN YOUR GROUP.

YOU'RE THE IDIOT!

EVERYONE NEEDS TO BE SERIOUS ABOUT IT!!

IN ORDER TO PUSH THE PLAYERS ON, WE NEED LOUD VOICES.

DEDO

LEAVE THE CLUB BEHIND WHEN THEY ARE NOT DOING WELL

SUPPORTING THE CLUB IN THE PAST ONLY TO

YOU WERE THE ONES WHO MESSED AROUND FIRST!!

SUCH SUPPORTERS SHOULDN'T COME HERE AND PICK A FIGHT!

STOP !!

I SAID

HUH !?

DON'T YOU DARE FOOL AROUND WITH US, OLD MAN !!

WHAT !?

SHIGE-CHAN.

S2S
S2Scanlations.com

CREATING TROUBLE AT AN AWAY GROUND

WOULD BE AN EMBARRASS-MENT FOR OUR CLUB.

WE ARE AT SOMEONE ELSE'S HOME GROUND.

IF YOU HAVE ANYTHING ELSE TO SAY, WE'LL TALK WHEN WE ARE BACK HOME.

TANUMA-SAN, PLEASE HEAD BACK.

THAT'S WHAT BEING A SUPPORTER MEANS ISN'T IT?

WE SHOULDN'T CAUSE ANY TROUBLE FOR THE CLUB OVER SUCH A SMALL ISSUE.

S2S
S2Scanlations.com

……

TOKYO

……

THIS IS SILLY.

KOUTA.

EVERY-ONE'S WEIRD.

THERE'S …

……

AND YET THE ADULTS ARE BLABBERING ON ABOUT THEIR OWN PROBLEMS.

THERE'S A CHILD CRYING HERE

!!!

THERE'S NO WAY WE WILL BE HELPFUL TO THE PLAYERS

IF WE CARRY ON WITH SUCH SILLY ACTS.

EAST TOK

EH?

WELL, IT'S NOT WEIRD CONSIDERING THAT WE GOT OUR ASSES WHACKED BY THE OPPOSITION.

DON'T YOU THINK THE SUPPORTERS ARE GIVING OFF A WEIRD ATMOS-PHERE?

I SCORED IN THE MATCH BUT...

.....

I'M NOT HAPPY AT ALL.

LACK OF TECHNIQUE, PHYSIQUE, AND INTELLIGENCE.

I'M JUST NO GOOD.

THE LEAGUE'S ALREADY UP TO ITS HALFWAY MARK, BUT

I'M NOT THERE YET.

122 end

S2Scanlations.com

EXPERIENCING
HIS SON'S
GROWTH
IN A
BAD WAY.

WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country!

GIANT KILLING CHAPTER 122

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAO_AO
PROOFREADER: JENNY
EDITORS: PLAITCUT, AMARGUS123
QCER: JENNY
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#123

I...

I CAN'T CONTINUE AT THIS RATE...

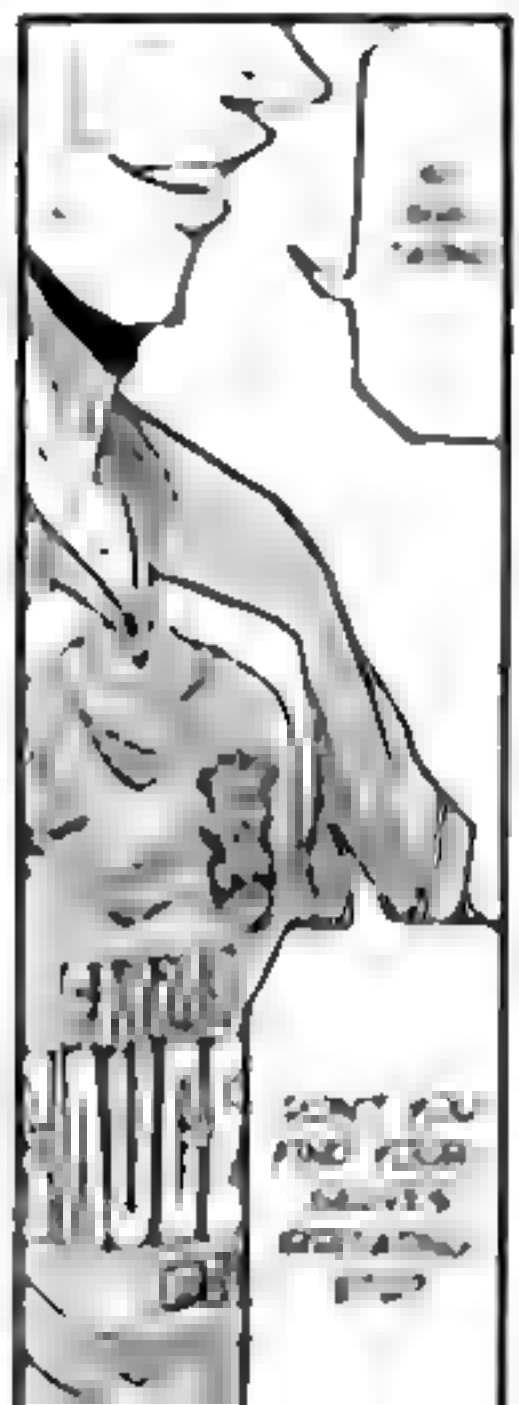
I...

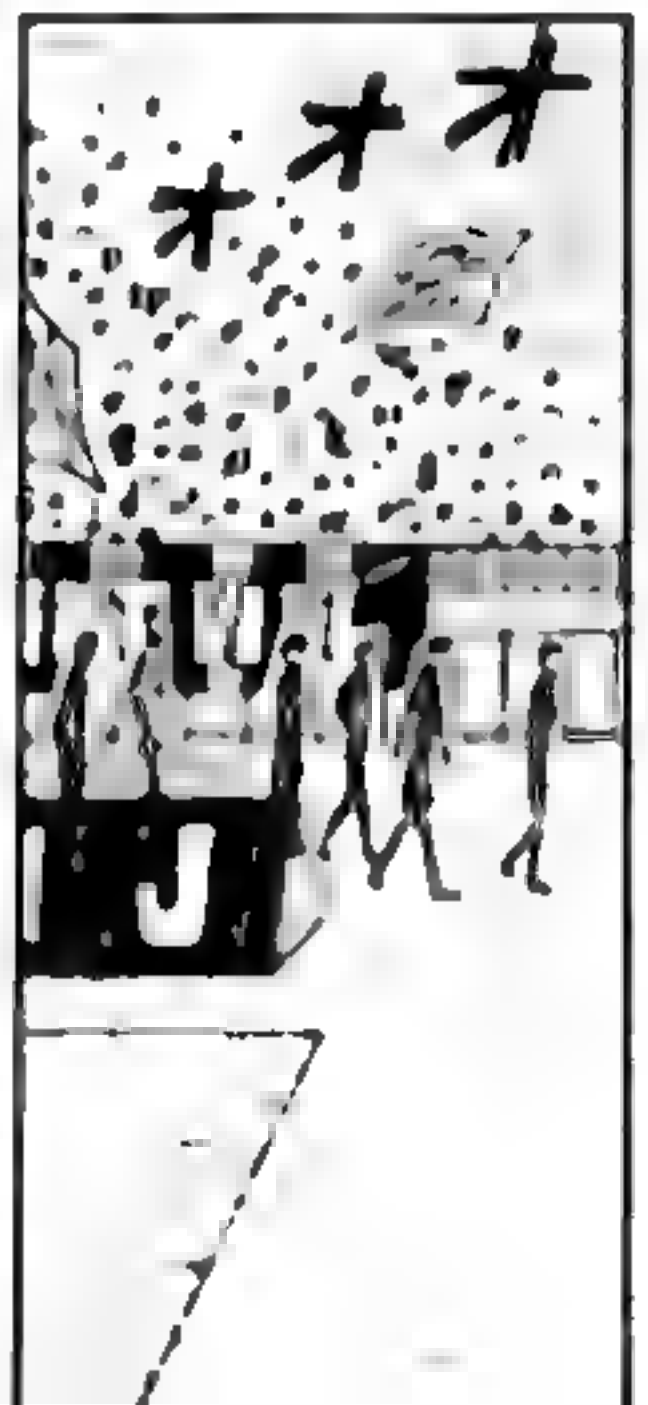
NEED TO CONTRIBUTE MORE TO THE TEAM.

I...

WHAT'S WITH HIM?

HE KEEPS LOOKING HERE.





SCARY

SENSE OF INTIMIDATION AFTER THE GAME?

WHAT'S WITH THIS

SIR UP DICK

.....

BUH

HA HAH

!!

DEDO

adidas

DEDO

PLAYED EVERY SINGLE MINUTE OF EVERY SINGLE LEAGUE GAME FOR ETU UP TILL NOW, THE MID-POINT OF THE SEASON?

YOU AND I WERE THE ONLY PLAYERS WHO

HAVE YOU REALISED THAT...

EH?

BE PROUD OF YOUR-SELF

YOU HAVE BECAME A KEY COG IN THE MIDDLE OF THE PITCH FOR OUR TEAM.

WITH THE INTENTION TO START THE REST OF THE GAMES.

THIS BREAK WILL END PRETTY QUICKLY

MAKE SURE YOU PREPARE YOURSELF NICELY FOR THE SECOND HALF OF THE SEASON,

.....

DORI-SAN

S2Scanlations.com

CTL NOTE NORMALLY WHEN A PLAYER HAS COLLECTED A CERTAIN NUMBER OF YELLOW CARDS WITHIN A CERTAIN TIME FRAME (E.G. 10 GAMES), HE'LL BE AUTOMATICALLY SUSPENDED DURING THE NEXT PLAYABLE GAME DUE TO THE ACCUMU-LATION OF YELLOW CARDS NOTE THAT THE PLAYER DOES NOT NECESSARILY HAVE TO BE AWARDED A RED CARD TO BE SUSPENDED.)

IT'S IMPOS-SIBLE, THEN.

REA-LLY?

DOR.-SAN, THIS GUY HERE...

HE HAS ACCUMU-LATED 3 YELLOW CARDS

IF HE GETS ANOTHER YELLOW CARD, IT'S AN ALITO-MATIC SUS-PENSION

YES

YES!!

.....

WHICH IS WHY IT'S EVEN MORE FRUS-TRATING

THAT I CAN'T MEET THE MANAGER'S EXPECTATIONS.

THERE'S SOME TRUTH TO WHAT DORI-SAN JUST SAID

BUT ...

.....

DURING THE BREAK,

I CAN'T LET THIS HAPPEN IN THE SECOND HALF.

* * *

YOU'RE LOOKING AT THINGS FROM A REALLY NARROW PERSPEC-TIVE, AREN'T YOU?

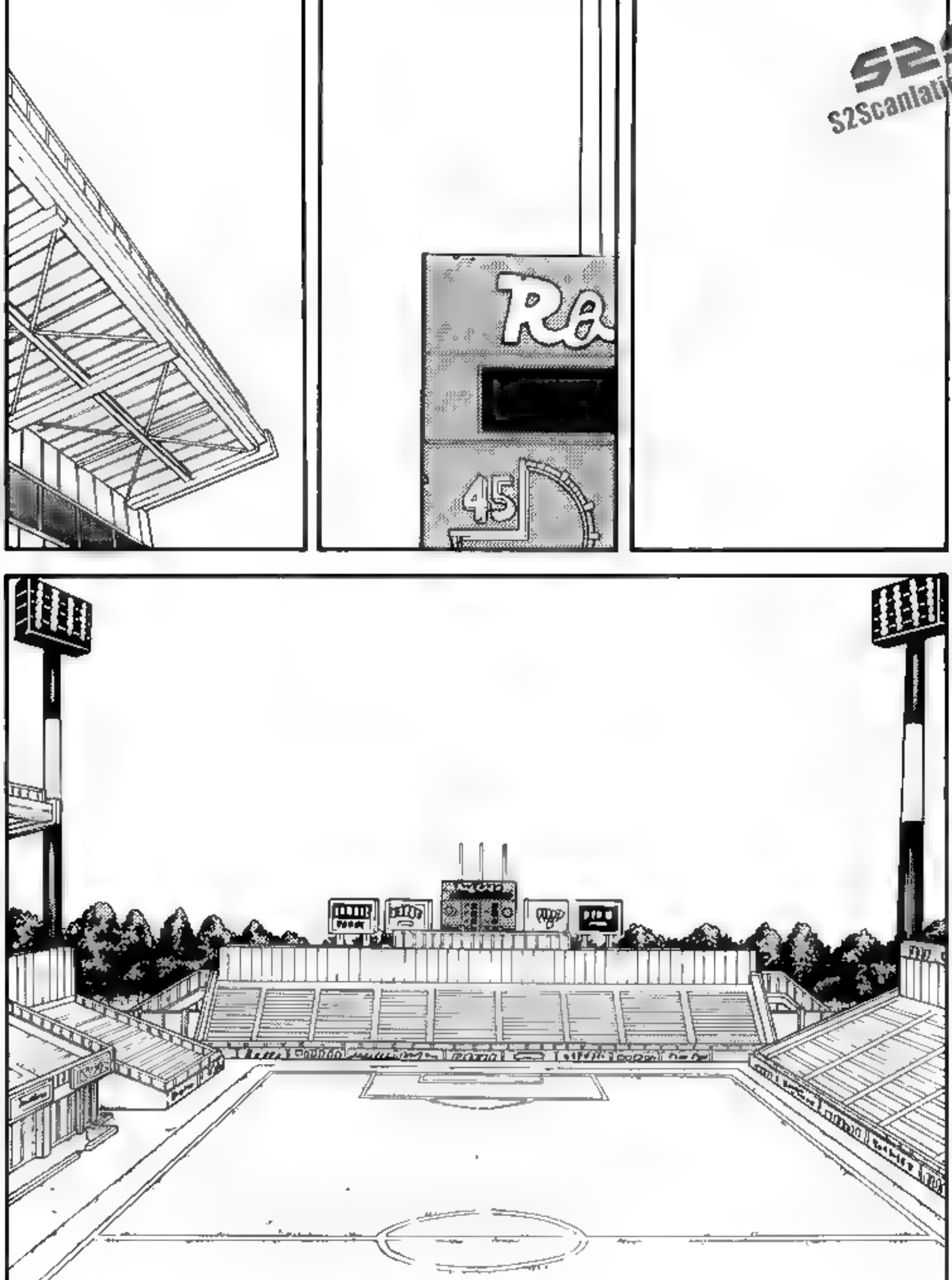
YOU ...

AT THE VERY LEAST, I NEED TO DECREASE THE NUMBER OF MISTAKES I MAKE.

AT LEAST ...

I HAVE TO IMPROVE MYSELF, TO NOT BE LOOKED DOWN UPON BY MOCHIDA.

S2S
S2Scanlations.com



#123

ZEH

YES YES

FRAU-ULID.

JUST WHEN IT'S AN OFF DAY...

ENSURE THAT THERE'S NOTHING IMPOLITE!!

DO YOU UNDER-STAND!?

IS THAT CLEAR!?

I'LL NEED TO CONFIRM IT END-LESSLY!

FOR A SMALL CLUB WITH NOT MUCH OF A FANBASE,

OUR SPON-SORS ARE THE THING THAT KEEPS US ALIVE!

HEY!! IT'S NOT AN OFF DAY!!

THIS IS A PROPER JOB AS WELL!!

!!

WHOEVER SAYS SOMETHING LIKE THAT AGAIN WILL IMMEDIATELY GET TERMINATED FROM THE CLUB BY GOTOU-SAN.

SPONSORS ARE OUR GOD.

YURI-CHAN'S SO SCARY.

THAT'S WHAT SHE SAYS, GOTOU-SAN.

OEDO EXPRESS HAS BEEN OUR SPONSOR SINCE THE CLUB WAS FIRST ESTABLISHED.

SO THE COMPANY'S PRESIDENT HAS SEEN YOU PLAY IN THE PAST AS WELL

BUT DISREGARDING THE PLAYERS, WHY DO I NEED TO PARTICIPATE TOO?

THE MAIN ATTRACTIONS ARE THE PLAYERS, RIGHT?

(TL NOTE: OEDO IS THE MAIN SPONSOR AS YOU CAN SEE FROM ETU'S JERSEY.)

S2S
S2Scanlations.com

THERE'S NO WAY WE CAN LEAVE YOU OUT OF THE CORPORATE COMMERCIAL.

TATSUMI

AND THAT PLAYER IS NOW COACHING THE TEAM.

FUFU

IT'S BEEN A WHILE,

NAGATA BROTH-ERS.

ガチャ

PRESI-DENT!

OH! HE'S HERE!!

LET'S DROP ALL THESE HONORIF-ICS.

WE HAVE BEEN LONG-TIME FRIENDS WORKING TOWARDS THE SAME GOALS.

IN THE SAME TOWN, HAVEN'T WE?

AND TO HAVE YOU PERSONALLY COME DOWN TO WATCH THE SHOOTING PRO-CESS AS WELL.

THANKS SO MUCH, PRESIDENT ASAKURA!!

FOR SELECTING OUR CLUB TO BE IN YOUR COMPANY'S COMMER-CIAL THIS TIME AROUND.

FUFU

S2S
S2Scanlations.com

P...

G... GOD...

PRESI-DENT...

IT SUITS OUR OEDO EXPRESS' IMAGE OF CHALLENG-ING

THE BIGGER COMPANIES IN OUR FIELD

THIS SEASON, TATSUMI-KUN CAME BACK AS THE MANAGER

NOT BAD AT ALL

AND MAN-AGED TO LIFT US TO NINTH PLACE WHILE PUTTING ON A SHOW TO BEAT THE TOP GUNS

WERE REALLY BAD FOR OUR COMPANY'S IMAGE SO I WAS INITIALLY AGAINST IT...

THAT SAID, THE CON-SECUTIVE DEFEATS AT THE START OF THE SEASON

WEL-COME...

.....

AAH...

MY SON, HIDE KAZU, VICE-PRESIDENT TAGGED ALONG TODAY.

OH

THAT'S RIGHT

HI

IS THAT CLEAR?

AND LASTLY OEDO'S LOGO WILL BE PLACED ON THE PATCH OF GRASS.

EVERYONE WILL LINE UP AROUND COACH TATSUMI LIKE IN THE PICTURE WE SHOWED YOU

THAT GUY DOESN'T REALLY LIKE FOOTBALL

YOU SEE...

BUT HE RARELY COMES TO EVENTS LIKE THIS

THE CURRENT PRESI-DENT LOVES FOOTBALL

IN CONTRAST,

HE SEEMS SO CO-OPERATIVE AND KIND.

HE HAD THAT USUAL SCARY LOOK ON HIS FACE.

WHAT'S WRONG, NAGATA-SAN?

HUH?

AH

COULD IT BE THAT

COULD IT BE...

.....

S2Scanlations.com

THERE'LL BE A CHANGE IN

LEADERSHIP AT THE COMPANY SOON?

THE CURRENT PRESIDENT IS RATHER OLD

AND FOR THE VICE-PRESIDENT TO COME TO THIS EVENT...

IF HE BECOMES THE PRESI-DENT,

OEDO EXPRESS MIGHT RESCIND THEIR SPONSORSHIP

!

OEDO EXPRESS

IF THAT HAPPENS, IT'D BE BAD, WOULDN'T IT?

THE PLAYERS ARE WEARING THEIR TEAM JERSEYS

HMM... SO...

GOOD GRIEF

BUT... YOU KNOW ...

AH...

IS... THAT SO...?

I THOUGHT THEY WOULD AT LEAST WEAR OUR UNIFORMS

IT'LL MAKE OUR BRAND MORE OBVIOUS, WON'T IT?

HUH?

SPONSORS DON'T EARN MUCH FROM FOOTBALL NOWADAYS

THERE'S NO WAY OUR COMPANY CAN CONTINUE

MY DAD'S CHARI-TABLE DEEDS

.....

S2Scanlations.com

I DON'T KNOW HOW WE CAN REPAY OUR DEBT OF GRATI-TUDE

TO OEDO EXPRESS

……

BY JUST CHANGING THE MAN-AGER?

HOWEVER, THIS YEAR,

WE HAVE BEEN ACHIEVING GOOD RESULTS UNLIKE LAST YEAR

……

……

AH

YOU'RE BEING FRIGHT-FULLY BULLISH THIS YEAR, AREN'T YOU,

GENERAL MANA-GER GOTOU?

S2S
S2Scanlations.com

WORTH, MANAGER TATSUMI?

HOW MUCH IS YOUR FOOTBALL

WAAH!!!

ERM... WHO ARE YOU?

.....

I'M SORRY, VICE PRESI-DENT!!

SO HE'S FORGOTTEN HIS MAN-NERS...

HE'S BEEN OVERSEAS FOR MANY YEARS

BUT YOUR GOOD PERFOR-MANCE DOESN'T BENEFIT US MUCH

I KNOW HOW WELL YOU HAVE ALL DONE IN THE FIRST HALF OF THE SEASON

WIN

I WANT TO HEAR YOU EXPLAIN IT,

MANA-GER TATSUMI

WHAT I WANT TO KNOW IS

WHAT'S SO ATTRACTIVE ABOUT THIS TEAM YOU ARE LEADING THAT WOULD MAKE IT A WORTHWHILE INVESTMENT?

SOMETHING LIKE THAT CAN'T POSSIBLY BE EXPLAINED

!!

IMPOS-SIBLE, IMPOSSIBLE

S2Scanlations.com

VISIT OUR STADIUM AND WIT-NESS OUR GAMES

AND EXPERIENCE IT YOURSELF

GOGO GOGO

#123 end

HE...
SAID IT...

WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country.

GIANT KILLING CHAPTER 123

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAO_AO
PROOFREADER: JENNY
EDITORS: YOONA, AMARGUS123
QCER: JENNY
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#124

THAT IS, IF YOU DO WANT TO KNOW MORE ABOUT US

PLEASE FEEL FREE TO DROP BY ONE OUR MATCHES

I LOOK FORWARD TO SEEING YOU THERE,

MR. BIG SHOT

#124

S2S
S2Scanlations.com

WOAH

THIS PICTURE WAS SENT TO US

SO WE COULD DOUBLE CHECK IT

IT'S OUT ALREADY?

THE PHOTO FROM THE OTHER DAY.

.....

DON'T YOU THINK SO, VICE-PRESI-DENT?

IT'S COMPLETELY DIFFERENT FROM OUR ERA.

THE CAMERA-MAN MUST BE VERY SKILLED

HOHO, EVERYONE LOOKS SO HANDSOME HERE

EH?

I WONDER IF I SAID SOMETHING WRONG?

THE LADS NOWADAYS SURE ARE COOL

AND STYLISH.

S2Scanlations.com

THAT IDIOT TATSUMI

WHAT'S WITH THAT CAREFREE ATTITUDE?

RUNNING HIS MOUTH AT THE SPONSOR'S VICE-PRESIDEN T LIKE THAT.

.....

WELL, IT WAS SOMEWHAT WRONG...

BUT I'M NOT FURIOUS ABOUT

THEIR APPEA-RANCE

CALM DOWN, YOU FOOL

I DON'T GET THAT EXAMPLE OF YOURS EITHER.

DO YOU UNDER-STAND?

IF WE WERE IN THE SENGOKU ERA, HE'D HAVE TO COMMIT SEPPUKU!

.....

TL NOTE: SEPPUKU IS A FORM OF JAPANESE RITUAL SUICIDE BY DISEMBOWELMENT.

HE PROBABLY SAID IT FROM A GENUINE FOOTBALL PERSPECTIVE.

BUT I DON'T THINK TATSUMI MEANT TO SAY ANYTHING PROVOCATIVE THERE

THIS IS BUSINESS WE ARE TALKING ABOUT.

IT'S NOT THAT EASY-GOING

THAT'S TOO NAIVE. MUCH TOO NAIVE, GOTOU-KUN.

HE'LL BE IMPRESSED BY THE TEAM WE ARE TRYING TO BUILD...

NO... NO...

AND IF HE DOES ACTUALLY COME AND WATCH THE TEAM PLAY,

.....

IF OEDO EXPRESS WERE TO DECIDE TO TERMINATE THEIR CONTRACT,

OUR CLUB WILL HAVE A HARD TIME TRYING TO STAY AFLOAT.

BUT ALL WE CAN DO

IS TO WIN THE NEXT GAME

S2S
S2Scanlations.com

IT'S TRUE

BUT ...

AND MANAGES TO GRAB A REGULAR PLACE THERE.

SIGH, IF ONLY AKASAKI GETS CALLED INTO THE NATIONAL SENIOR SQUAD...

STOP YOUR ENDLESS DREAMING.

I KNOW THAT TOO!!

BUT WINNING IS NOT AS EASY AS YOU SAY!!

IN TODAY'S ALL-STAR GAME...

IF AN ETU PLAYER WERE TO WIN THE MVP AWARD

Next up, the All-star game

Primal CUP

WE MIGHT BE ABLE TO JUSTIFY OUR CASE WITH OUR SPONSORS ...

JAPAN STARS CUP ALL STAR WORLD STARS

日本人選抜 VS 外国人選抜

THE DREAM BATTLE OF THE TEAM MASCOTS' MINI GAME!!

NOW, THE USUAL CUSTOM DURING THE ALL-STAR GAME,

S2S
S2Scanlations.com

AFTER THE END OF THE FIRST HALF, A BORING 0-0 DRAW,

THE SECOND HALF IS FINALLY UNDERWAY

THE BALL IS NOW WITH THE WEST. OSAKA GUNNER'S TEAM MASCOT, GUNGUN.

IT SEEMS LIKE HE'S STILL THE PLAYMAKER FOR THE WEST LIKE IN THE FIRST HALF.

HAHAHA, GO GO!

BEWARE OF HEAT STROKE!

BUT THE WEST IS PASSING AROUND PATIENTLY

MOU-CHAN FROM KOBE

IS THE WEST THE BETTER TEAM IN THIS MATCH?

AND HEADING TO CHALLENGE HIM

IS THE EAST TEAM, FC SAPPORO'S KONSUKE!

ADMIRABLE, KONSUKE!

IT MIGHT BE HARD TO VISUALIZE BUT HE'S RUNNING VERY FAST!!

AND HERE COMES THE RUN FROM NAGOYA'S SHACCHI!

AND A THROUGH PASS FROM GUNGUN!

S2S
S2Scanlations.com

WILL HE REACH IT?

IF HE CAN GET TO IT, IT'LL BE A BIG CHANCE FOR THE WEST!!

!!

H...HE WAS STOPPED!!

WHAT AN INTENSE CHA-LLENGE!!!

IT'S HIM AGAIN!!

SUCH UNBELIEVABLE HARD WORK FROM A MASCOT

IT MIGHT NOT BE

EAST TOKYO UNITED'S PAKKA-KUN

AN EXAGGERATION TO SAY THAT HE'S THE MASCOT CRUSHER!

ALTHOUGH HE'S A KAPPA, HE SURE ACTS LIKE A MAD DOG!

UWAH, PAKKA'S AWESOME!

TL NOTE: KAPPA ARE LEGENDARY CREATURES, A TYPE OF WATER SPRITE FOUND IN JAPANESE FOLKLORE

ARE YOU SURE MURAKOSHI ISN'T THE ONE INSIDE HIM!?

12

7

PAKKA-KUN

UWAH! IT'S HIS SECOND YELLOW CARD!!

AH

COULD THIS BE...

HAS BEEN SENT OFF!!

PAKKA ALREADY RECEIVED A YELLOW CARD IN THE FIRST HALF!

S2S
S2Scanlations.com

ADDITION-ALLY, HE'S CONCEDED A PENALTY TO THE WEST.

PAKKA'S FURIOUS AT THE REFEREE ...

PAKKA'S HARD WORK HAS BEEN WASTED...

HAHA HA

YOU'VE SHOWN GREAT SPIRIT

WELL DONE, PAKKA!

NOW I HAVE NO CHOICE BUT TO ADD YOU INTO MY TOP SIDE IN THE SUMMER

E...ERM.. TATSUMI-SAN

SORRY FOR INTERRUPTING WHEN YOU ARE HAVING FUN

BUT ARE YOU SURE IT'S OKAY FOR YOU TO BE HANGING AROUND HERE LEISURELY?

IT'S LIKE A YOUKAI SPORTS MEET.

BUT THEN AGAIN, WHAT A SIGHT

S2S
S2Scanlations.com

NO IDEA

.....

SINCE THAT OLD MAN, HIRAIZUMI IS THE MANAGER.

HE'LL DEFINITELY COME UP WITH SOMETHING GOOD.

!!

BUT SHOULDN'T IT BE FINE? I'M A COACH AFTER ALL

.....

IT MIGHT BE A FESTIVAL BUT THE

.....

I'M HEADING OFF TO DO SOME RESEARCH.

THERE'S NO NEED FOR THAT, IS THERE? IT'S A FESTIVAL

DOESN'T HE FEEL ANY GUILT TOWARDS THOSE WHO VOTED FOR HIM?

JUST HOW UNMOTIVATED IS HE?

MATCH IS SOMETHING WORTH BEING PART OF.

JAPANESE ALL-STARS VS WORLD ALL-STARS

.....

I'VE TOLD YOU COUNTLESS TIMES ALREADY

SO HOW DOES THEIR TEAM LOOK LIKE? WHO'S IN IT?

外国人選抜

WORLD STARS

S2S
S2Scanlations.com

LET'S WENT AND DONE OUR BEST!!!

YOSH!

primal

18

AND EVEN IF YOU SPEAK JAPANESE HERE MOST OF THEM WON'T UNDERSTAND YOU

AH. THAT'S RIGHT

CHAN SU

WITH OUR MIGHT!!

SHOULDN'T IT BE 'GO AND DO' OUR BEST INSTEAD?

IT'S ALL INTERNATIONAL PLAYERS HERE.

YET... I AM...

WHY IS KAWASHIMA'S HOSHINO IN THIS TEAM?

HOSHINO

THERE WERE NO INTERNATIONAL GOALKEEPERS, SO HE WAS ASKED TO FILL THE SLOT.

WHY AM I IN THIS TEAM!!?

I'M THE JAPANESE NATIONAL TEAM'S GOAL-KEEPER!!

NA

.....

I SEE

THAT'S PRETTY SAD, I GUESS.

OI, PEPE, DON'T WANDER AROUND TOO MUCH

REMEMBER THAT TIME WHEN YOU GOT SCOLDED AFTER GETTING LOST IN AN AWAY STADIUM?

WHAT'S UP? DID YOU FIND SOMETHING INTERESTING?

S2S
S2Scanlations.com

トゥオオーン

HAUER

11

9

I FINALLY DECIDED ON MY NEW HAIRSTYLE

YOSH!

ピピピ

Primo

フラー

AH!! PEPE

WHAT'S THAT?

IT LOOKS GROSS

IT LOOKS LIKE A NEW SPECIES OF A LARGE DOG BREED.

WHAT'S THIS?

WHAT DO YOU MEANT BY 'THIS'?

PEPE, YOU'LL GET BITTEN!

HE'S TRYING TO TAME IT.

IT'S A MASTERPIECE

AS EXPECTED WHEN YOU HAVE THIS NUMBER OF TOP PLAYERS TOGETHER

REGARDLESS,

I THINK THE MANAGER OF THIS TEAM WILL BE GUNNING FOR THE WIN.

HOWEVER, THERE ARE MANY DIFFERENT PERSONALITIES IN THIS TEAM

SO THEY MIGHT NOT GEL AT ALL

S2Scanlations.com

HE'S

THAT KIND OF A PERSON.

Mizuno

#124 end

Fu
GOOD GAME

WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country.

GIANT KILLING CHAPTER 124

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADERS: JENNY, NATALIENOODLES
EDITORS: YOONA, AMARGUSI23, ANGINRIBUT
QCER: DINGMAJIAO
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#125

SEE?

DIDN'T I TELL YOU?

WE'RE LATE FOR THE MEETING

SIMPLY BECAUSE YOU WERE ALL OVER THE PAKKA-KUN'S DISMISSAL

HERE, GO IN!

DON'T CALL HIRAIZUMI-SAN THAT!

THAT'S EXACTLY WHY I TOLD YOU TO LEAVE EVERYTHING TO THAT MOUSTACHE.

AND CAN YOU BE A BIT MORE PROFES-SIONAL?

STAFF ONLY

S2S
S2Scanlations.com

OKAY

THIS WILL BE THE STARTING ELEVEN.

125

ANY OBJECTIONS?

I'M ALL EARS IF YOU HAVE ONE.

HIRAIZUMI-SAN, SINCE YOU'VE DECIDED THAT

.....

I'LL BE IN THE STARTING ELEVEN,

YES? ANY PROB-LEMS, HACHIYA?

HUH?

I'LL ALSO BE GUARANTEED A PLACE IN THE STARTING ELEVEN IF TOKYO VICTORY WERE TO SIGN ME?

ARE YOU SAYING THAT

T...THEN ...

I'VE ALREADY DECIDED TO FOLLOW MANAGER NELSON ALL THE WAY.

AH... THIS TYPE OF APPROACH IS SO TROUBLING.

WELL, IT HAS NOTHING TO DO WITH THAT.

S2S
S2Scanlations.com

ドン

IS BECAUSE I WASN'T PICKED THROUGH POPULARITY

BUT THROUGH COACH RECOMMEN-DATION?

COULD IT BE THAT

THE REASON I'M NOT IN THE STARTING ELEVEN

IT'S OKAY TO ADMIT IT

I'M RECOM-MENDED BY THE COACH, AREN'T I?

TATSUMI-SAN WAS THE ONE WHO CHOSE ME, WASN'T HE?

REALLY?

IT'S TRUE THAT POPULARITY WAS A DECIDING FACTOR, WASN'T IT?

WELL, THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT AS WELL.

AH... I'M SORRY, NATSU-SAN... ERM..

ボソッ

IT'S BECAUSE TATSUMI-SAN JUST WOULDN'T LISTEN TO US...

SO IN THE END,

?

HUH? WHAT?

WHO SAID I WAS THE ONE WHO PICKED YOU?

IT'S A GOOD THING, ISN'T IT?

I SEE...

GOTOU-SAN WAS THE ONE WHO PICKED YOU.

IT WAS A SECRET

HE SAID THAT NATSUKI-SAN WOULD PROBABLY GIVE HIS VERY BEST.

S2S
S2Scanlations.com

GUYS...

FOR THIS TYPE OF GAME,

THE RULES ARE CHANGED SO THAT EVERYONE CAN PARTICIPATE IN THE MATCH.

THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT IT.

ANYONE WANT TO SAY ANYTHING ELSE?

THAT'S ALL FROM ME

AND IT'S BETTER TO ENSURE THAT THE MATCH WON'T AFFECT YOUR PERFORMANCE DURING THE SEASON

SO DON'T PICK UP ANY STUPID INJURIES

HE'S BEING LIKE AN UNMOTIVATED LEADER.

NOT THE SLIGHTEST INTEREST IN ANYTHING ELSE APART FROM HIS OWN TEAM.

HIRAIZUMI-SAN IS AS DRY AS USUAL

WELL,

.....

I'M SURE THAT BY EXPRESSING OURSELVES ON THE PITCH, WE WILL REACH OUR FANS

THAT'S THE ONLY FANSERVICE THAT WE CAN GIVE THEM.

IT'S STILL A RARE CHANCE TO GET TOGETHER LIKE THIS

SO LET'S GO OUT AND ENJOY PLAYING TOGETHER

WELL,

.....

THAT'S TRUE

UWAHH

SHIRONISHI ALSO MAKES SUCH CLASSIC HONOUR STUDENT COMMENTS AWAY FROM INTER-VIEWS?

HASN'T IT BEEN A WHILE SINCE YOUR LAST ALL-STAR GAME, IWABUCHI?

WAH! AS EXPECTED, THE ALL-STAR GROUP IS OF ANOTHER LEVEL.

THE JAPANESE NATIONAL TEAM'S FORWARD,

KASHIMA'S IWABUCHI!!

IT'S SCARY FACING HIM AS AN OPPO-NENT

BUT IT'S EXCITING WHEN HE'S ONE OF YOURS!

IN MY OPINION, THE GOAL-SCORERS WOULD MOST LIKELY WIN THE MVP AWARD

7...

TO MAKE IT FAIR,

BUT THAT WOULD GIVE THE FORWARDS AN ADVANTAGE.

I THINK THAT WE SHOULD SCRAMBLE UP EVERYONE'S POSITION DURING THE GAME

FOR PRECISELY 5 MINUTES.

S2S
S2Scanlations.com

AH... YES... SHIMURA-SAN

I GUESS

THESE TWO PEOPLE... NEVER MIND

WHAT DO YOU THINK, KUBOTA?

EH...

HAHA, STOP IT, KEN KEN

MAN-AGER TAT-SUMI

HEY, TAT-SUMI

OOPS... SHOULD I ADD IN THE HONORIF-ICS?

S2S
S2Scanlations.com

KEN-SAMA

KE...

AND THE LIVING LEGEND WHO IS STILL PLAYING EVEN PAST THE AGE OF 40.

THE PIONEER OF JAPANESE SOCCER

YEAH, THAT'S RIGHT.

THE EARLIER MEETING WITH YAMAGATA ENDED IN A DRAW,

HOW CAN HE SPEAK SO CASUALLY TO SOMEONE WITH THAT KIND OF STATURE?

WHAT AN AMAZING AURA

COOL!!

THE PRIDE OF JAPAN,

FURUICHI KEN

S2S
S2Scanlations.com

THAT'S NOT THE ONLY REASON WHY

THE ALL-STAR GAME THIS YEAR IS EXTRA EXCITING.

"TROUBLE-SOME", "NURSING A SLIGHT INJURY", "HAVING ERRANDS TO RUN"

BECAUSE HE, WHO HAS ALWAYS AVOIDED THE GAME WITH EXCUSES LIKE

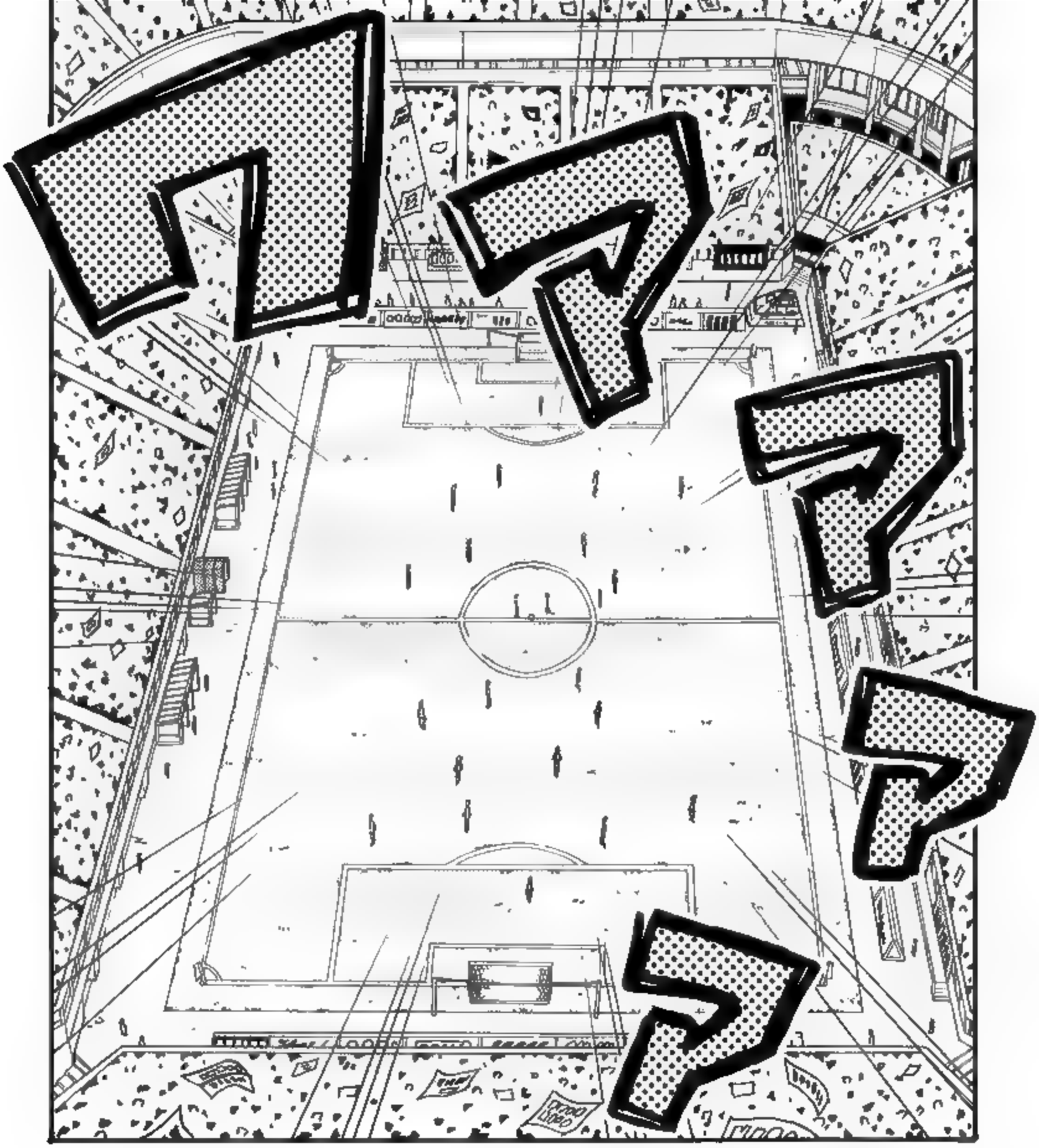
HAS FINALLY...

THIS UNIFORM DOESN'T HAVE A COLLAR

I SUD-DENLY DON'T FEEL LIKE PLAYING

キーン

EVERY SINGLE ONE OF THEM ARE JUST DOING WHATEVER THEY WANT!!


？
？
？
？
？

？
？
ALL STAR

S2S
S2Scanlations.com

WHO KNOWS ...?

IT'S A HURRIEDLY ASSEM-BLED TEAM, SO YOU NEVER KNOW.

THAT'S TRUE

WELL THEN,

CAN WE WIN?

WE MIGHT BE NO MATCH IF WE GO BY INDIVIDUAL ABILITY, SO IT WOULD BE BETTER TO BEAT THEM WITH FORMATION AND TACTICS,

BUT IT MAY NOT BE AN IMMEDIATE SUCCESS

I'M SURE THERE'LL BE SOME CHINKS SOME-WHERE.

MOST OF OUR PLAYERS ARE JAPAN'S TOP CLASS REPRESENTATIVES AFTER ALL.

BUT

THE OPPOSI-TION IS FACING THE SAME SITUA-TION.

SAKURA, MANAGER OF MONTEBIA YAMAGATA.

ONCE AGAIN, IT'S NICE TO MEET YOU

JAPAN

Prima CUP

prima

AH

I THINK THIS S THE FIRST TIME WE ARE ABLE TO SPEAK LIKE THIS, TATSUMI-SAN

S2S
S2Scanlations

I SHOOK THE AS-SISTANT MAN-AGER'S HAND INSTEAD DURING OUR LAST MEETING.

HE WAS SO NORMAL THAT

YOU CAN CALL ME TATSUMI.

YOU'RE RIGHT ...

THAT'S RIGHT ...

AAH... I SEE

SAKURA, EH?

AH?

ERM... THE WAY TO ADDRESS ME. .

HUH?

IN THAT CASE, SAKURA IS FINE TOO.

WHAT'S THAT ABOUT?

HOW OLD ARE YOU, SAKURA?

WHAT ARE THESE GUYS TALKING ABOUT?

YEAH, MAYBE THAT'S THE REASON WHY

WOW, WE'RE ALMOST THE SAME AGE

THE WAY WE VIEW FOOTBALL IS SOMEWHAT SIMILAR.

THAT'S MY PERSONAL INTERPRE-TATION ANYWAY

THE WAY WE VIEW FOOTBALL IS SOMEWHAT SIMILAR

BECAUSE WE'RE ALMOST THE SAME AGE?

SORRY FOR SAYING SOME-THING LIKE THAT...

YOU CAN CALL ME WHATEVER YOU WANT IF YOU FEEL SHY CALLING ME THAT

T...T... TATSUMI

WAS A PRETTY TOUGH ONE.

THAT REMINDS ME THAT THE GAME AGAINST YAMAGATA

ドドド

オオオオオ

S2S Scanlations.com

Thanks, Carlos

Zelberto

THEY'RE ALREADY STRUTTING THEIR STUFF!? THE BRAZILIAN TRIO!?

WOAH !!

Use me! Post play!!

Let's go, Pepe!

I've got no choice. Here goes

Hauer and Pepe!!

They're in good positions

.....

!!

Pick the ball up!

ドコドコッ

.....

Gwa

.....

Chance!

They...

Messed up!!

.....

wanted to be the MVP

.....

I...

オオオ

.....

.....

ACTUALLY WE MIGHT UNEXPECTEDLY HAVE AN EASY GAME ON OUR HANDS HERE

オオオ

MVP

#125 end

S2S
S2Scanlations.com

WEBSITE
TWITTER
FACEBOOK
ONLINE READERS
TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country.

GIANT KILLING CHAPTER 125

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADER: JENNY
EDITORS: NATALIENOODLES, AMARGUSI23
QCER: DINGMAJIAO
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

#126

PEPE
!!!

#126

BUT AS PREDICTED, THE WORLD ALL-STARS ARE DOMINATING THE MATCH

IT'S ONLY A MATTER OF TIME BEFORE THEY SCORE THE FIRST GOAL.

.....!!

Wahuu! If deflected off the goal-post!!

FUFU

So they finally sorted things out

That's right

That's something all world class players know.

It's not easy to score goals all by yourselves

S2S
S2Scanlations.com

ｱｱｱ

It's the same as me being unable to become a world class manager without you, Sonoda-kun

ﾆﾔﾆﾔ

Stop it, everyone's watching, Coach Dulfer

.....

I'll decide the match at the end

And take the MVP crown!

Damn

It was supposed to fall to me to finish things up.

However it's games like this

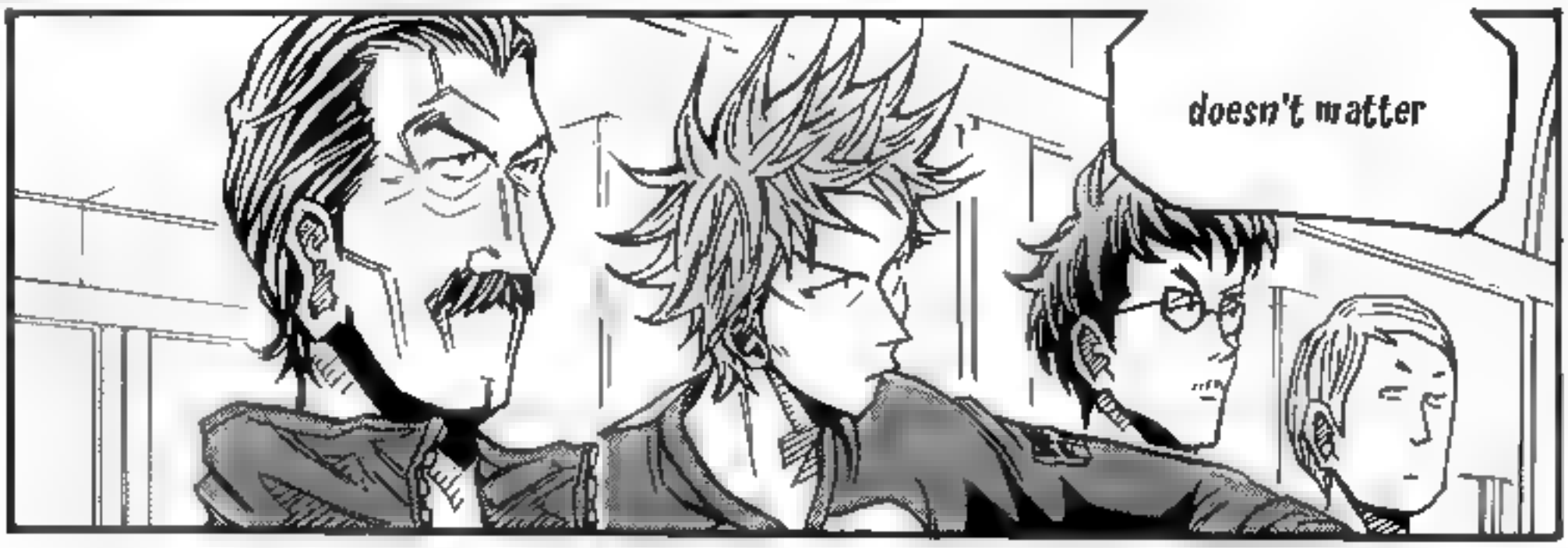
that distinguishes those who possess the passion and drive to win

ㄱㄱㄱㄱ

It's true that it's just a festive game arranged for the fans

and not a real match

S2S
S2Scanlations.com



CARLOS HAS PUSHED UP!!

GEH

ONE-TWO

STICK TO HIM!

Yes, over here

Hey

Me Me

Hum?

I'm...

free!

S2S
S2Scanlations.com

G...

orima!

GOAL!!!

NAGOYA'S ZELBERTO SCORES THE FIRST GOAL

FOR THE WORLD ALL-STARS!

Yosh

I did it! We scored!

It wasn't a goal

I touched the ball with my hand.

I pushed the defender earlier

I committed a foul

HUH?

7777

They would go that far

Just to get the MVP award?

Disallow the goal

.....

It's still 0-0

S2Scanlations.com

ア ア ア

DESPITE HAVING A PHE-NOMENAL STRIKE FORCE,

THEY CAN ATTACK FROM ANYWHERE AS LONG AS THERE'S AN OPENING

UWAH

WHAT A GREAT SHOT

THIS AWARENESS AS A FIELD PLAYER

IS NOT JUST BECAUSE THEY'RE FOREIGN PLAYERS.

!

THIS OLD MAN

REALLY DOESN'T CARE ABOUT THE GAME

LEARN?

ア ア ア

IT'S IN THESE TYPE OF GAMES WHERE

WE, THE JAPANESE, CAN LEARN MORE FROM THEM.

オオオ

オオオ

S2Scanlations.com

TAT-SUMI

WHY DON'T YOU GIVE THEM THE HALFTIME INSTRUC-TIONS?

DAMN YOU

WHAT'S WITH THAT SMIRK ON YOUR FACE?

NOT TO MENTION THAT

I BET YOU ARE BORED JUST WARMING THE BENCH ON A HOT DAY LIKE THIS

AFTER ALL, THERE'S NO WAY I'LL GET EXCITED OVER A GAME LIKE THIS.

HUH?

OKAY, I'LL DO IT

.....

T...TA..

TAT-SUMI...

I'LL HELP TOO

DIP

S2S
S2Scanlations.com

YOU'RE SO MUCH MORE DEPENDABLE THAN MACCHAN

THANKS, SAKURA

WOAH

WHAT A SUDDEN COLD CHILL...

.....

THE JAPAN ALL-STARS

TO THE ATTACK MINDED WORLD ALL-STARS

CON-CEDED

JUST ONE GOAL DURING THE FIRST HALF

JAPAN 0 0

WORLD 1 1

JAPAN ALL-STARS ARE PRETTY GOOD.

THE

HAGHIYA 12

BUT WELL, SINCE IT'S A FESTIVAL

AND THERE ARE PEOPLE WHO THINK THAT THERE'S NO POINT IN GIVING THEIR BEST IN A GAME WITH NO MEANING

!!

EH?

WON'T YOU GUYS FEEL

VEXED IF THAT'S WHAT THE CROWD IS THINK-ING?

BUT YOU GUYS ARE ATHLETES.

ATHLETES ARE A GROUP OF PEOPLE WHO HATE TO LOSE, AREN'T THEY?

HE'S BULLYING HIRAIZUMI-SAN

HE SURE HAS THE NERVE TO DO SO...

LIKE THIS OLD MAN OVER HERE

DON'T BE SO DIRECT, TATSUMI

S2S S2Scanlations.com

IT'LL SUCK TO BE IN THE LOSING TEAM, WOULDN'T IT?

SO WHICH ONE ARE YOU?

EVEN IF IT'S JUST A FRIENDLY GAME,

NO!!

IT'S OUR JOB TO PARTICIPATE AND PLAY IN THE GAME

AS LONG AS IT IS A MATCH,

IN THE FIRST PLACE,

FUN IS NOT THE ONLY POINT OF CONSIDER-ATION.

AH

HOW SIMPLE MINDED ARE THESE TWO?

...

GO IN AND PLAY.

THUS OUR JOB IS TO

.....

SHIMURA-SAN...

SAYING THINGS THAT HAVE NO CONNEC-TION...

I THOUGHT IT WAS OKAY FOR ME TO PAR-TICIPATE

THIS YEAR BECAUSE THEY WOULD GIVE ME THE NUMBER 10 SHIRT...

S2S
S2Scanlations.com

YOU'RE A JAPANESE CITIZEN!!

BUT WHY AM I ON THIS TEAM?

WOULDN'T THE WORLD ALL-STARS TEAM BE MORE FIT-TING?

AND DON'T SAY THAT ONLY AFTER THE FIRST HALF OF THE GAME!!

TWO PLAY-MAKERS WHO ARE ABLE TO CHANGE THE FLOW OF THE GAME

.....

AND

THESE TWO WHO POSSESS SOMETHING SPECIAL...

I WONDER IF WE'LL BE FINE WITH A LINEUP LIKE THIS, SAKURA

IF THEY CLICKED, IT'LL BE PRETTY INTERESTING, DON'T YOU THINK?

IN THAT CASE, I MIGHT AS WELL EXPERIENCE WHAT BLANC USUALLY DOES

WELL,

REPRESENTATIVES, HUH?

HAH

LIKE THE NEW GENERATION OF JAPAN'S NATIONAL REPRESENTATIVES

IT'LL BE EXCITING TO SEE THEM TOGETHER ON THE PITCH.

IT'S THE PREPARATION FOR THE FESTIVAL

PAY ATTEN-TION

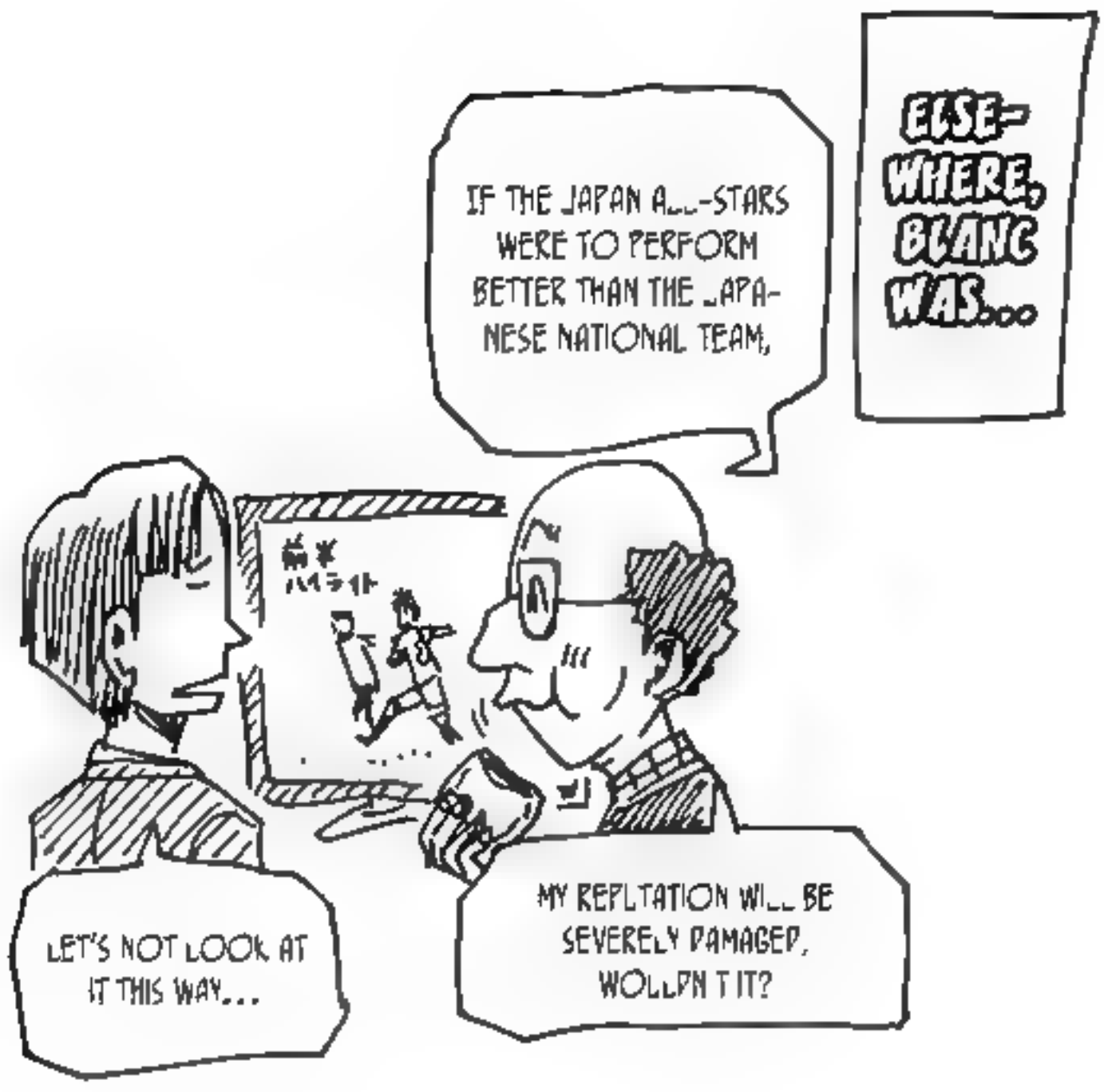
LISTEN UP, GUYS

AFTER ALL, IT WON'T BE ANY FUN

IF YOU DON'T PLAY TO THE BEST OF YOUR ABILITIES.

S2Scanlations.com

#126: end


IF THE JAPAN A__-STARS WERE TO PERFORM BETTER THAN THE _APA-NESE NATIONAL TEAM,
ELSE-WHERE, BLANC WAS...
LET'S NOT LOOK AT IT THIS WAY...
MY REPUTATION WI__ BE SEVERELY DAMAGED, WOULDN'T IT?

S2SCANLATIONS.COM

WEBSITE

TWITTER

FACEBOOK

ONLINE READERS

TUMBLR

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country

GIANT KILLING CHAPTER 126

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADER: JENNY
EDITORS: YOONA, NATALIENOODLES, AMARGUS123
OCER: NATALIENOODLES
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

S2S
S2Scanlations.com

YES, HERE THEY ARE!

GINO!

NATSUKI!!

WITH BOTH OF YOU SCORING THE GOALS TO WIN THE GAME

LET THE WHOLE COUNTRY KNOW HOW STRONG ETU IS,

IT'LL BE DIFFICULT TO FULFILL YOUR REQUEST, YOU KNOW?

The halftime break has ended

And the players are returning to the pitch

WHAT'S WITH THE PROUD STANCE, TATSUMI?

...

IT'S AS IF

YOU ARE THE ONE LEADING THE JAPANESE ALL-STAR TEAM.

JAPAN

Prima

127

AS EXPECTED,

THEY'RE LATE

S2S
S2Scanlations.com

HAHA, YOU COULD SAY THAT, SAKURA

ARE YOU SAYING THAT THE WORLD ALL-STARS ARE RARELY PUNC-TUAL?

EX-PECT-ED?

THEY ARE ON THE WAY TO LOSING THIS GAME.

!!

HOWEVER, IN THIS CASE, IT'S LIKELY DIFFERENT.

THEM BEING LATE MEANS THAT

BUT WHEN IT COMES TO WINNING,

HE'S ABSOLUTELY FEARLESS

WHEN I SPOKE TO HIM, HE WAS SURPRISINGLY WARM AND FRIENDLY

TATSUMI

TO THINK THAT HE WOULD HAVE SUCH AN EYE FOR DETAIL...

.....

CRABS ?!

IS IT BECAUSE OF THE WAY THEY WALK?

CRABS ARE INTERESTING?!

JUST LIKE CRABS

YEAH

TATSUMI'S RALLY WAS PRETTY INTERESTING,

FUFU... KENNY, I'VE ALWAYS BEEN IN GOOD FORM

WAIT...

I TOTALLY DON'T GET IT

WHEN I LOOKED OUT OF FORM, IT'S MAINLY BECAUSE THE OTHERS AREN'T IN SYNC WITH ME.

YOU'VE BEEN IN REALLY GOOD FORM THIS YEAR

GINO

AAH

I MEANT THAT THEY'RE HARD ON THE OUT-SIDE, BUT SOFT AND DELICIOUS ON THE INSIDE

S2Scanlations.com

I'VE BEEN PAYING ATTENTION TO YOUR PERFOR-MANCE ON THE FIELD

DO YOUR BEST

YOU'RE A GREAT PLAYER TOO, KUBOTA

HAH

WELL, THAT PROBABLY WON'T CHANGE THE FACT THAT THIS SEASON'S BEEN A GREAT ONE FOR YOU.

NOT TO MENTION THAT YOUR MANA-GER'S A PRETTY INTER-ESTING GUY

KUBOTA

(TL NOTE: ANY PLAYER WHO'S BLEEDING FROM A WOUND MUST LEAVE THE FIELD OF PLAY. THERE ALSO SHOULD NOT BE BLOOD STAINS ON THEIR CLOTHING.)

.....

STOP THE BLEED-ING!!

WAA!! KUBOTA'S NOSE IS BLEEDING!!

DOCTOR !!

IF THE BLEEDING DOESN'T STOP, HE CAN'T GO BACK ON THE PITCH.

!!

WITH SUCH A LINE-UP?

CAN WE REALLY PLAY FOOT-BALL

primal

S2Scanlations.com

primal

I made you wait

.....

YOU WERE SO SLOW

I THOUGHT YOU WERE DESPER-ATELY TRYING TO GATHER YOUR PLAYERS

WHAT !!

What...?

Hah... As usual, such impudence

Just you watch

LET'S GO

Takeshi Tatsumi

Enjoy watching the complete opposite of what you expected,

WIRE FIRE

ア ア ア ア

ア ア ア ア

WE HAVE ALMOST COM-PLETELY CHANGED THE TEAM MEMBERS OVER HERE,

.....

COME ON, WORLD ALL-STARS

I'LL SHOW YOU MY JAPA-NESE SPIRIT

THEY ARE A SET OF THREE, AREN'T THEY?

.....

AA... I SEE...

BUT THEY SEEM TO HAVE CHANGED THEIR LINE-UP AS WELL

APART FROM THAT,

TOKYO VICTORY'S LEONARDO IS STILL ON THE BENCH

TO THINK THAT NAGOYA'S BRAZILIAN TRIO WOULD BE SUBSTI-TUTED...

.....

BUT DULFER CHOSE NOT TO DO SO.

IF THEY WERE TO JUST PUMP BALLS FOR-WARD TO THESE TWO TALL AND POWERFUL FORWARDS,

IT'LL BE PRETTY TOUGH FOR US.

WE WERE APPREHEN-SIVE ABOUT THE POSSIBILITY OF A HAUER AND LEONARDO PAIRING AT THE FRONT

S2S S2Scanlations.com

J...
JUST AS EX-PECTED, ISN'T IT, TATSUMI?
JAPAN
primal

The wings

primal

I see

So this is the base of our attacking pattern.

IT'S NIIGATA'S RUIS!!

WOAH !!

THE WORLD ALL-STARS ARE CLICK-ING!!

S2Scanlations.com

SHIMU-RA!!

!!!

!!

HE COM-PLETELY READ THE COURSE OF THE PASS!!

LET'S SEE...

GINO

WHO SHALL BE MY RUNNER FOR TODAY?

S2S
S2Scanlations.com

!!!

EH ....

WAH !!!

YOU OVER HIT THE PASS, PRINCE!

SO YOU AIMED FOR A MORE ARTISTIC AND IDEAL VICTORY

RATHER THAN THE ASSURANCE OF A VICTORY.

NOW THAT YOU'RE LEAD-ING,

YOU PROBABLY FELT THAT YOU HAD A LITTLE MORE ROOM TO OPERATE IN

.....

I KNEW YOU WOULD DO THAT,

DULFER

THAT YOU WOULD TRY TO REPLICATE OSAKA'S FOOTBALLING STYLE

WITH THIS CURRENT TEAM OF YOURS

STICK TO THEM TIGHTLY, MAN-TO-MAN!

WE WON'T LOSE TO THEM IF WE GO 1 ON 1.

HACHIYA HAS GONE SO FAR UP THE PITCH!!

WOAH !!

S2S
S2ScanlationS.com

BUT... THEY DON'T UNDERSTAND JAPANESE...

ドオー

OOC NATSUKI

.....

WHEN PASSING TO NATSUKI, ANY LOUSY PASS WILL DO.

AA

.....

ARE YOU FOR REAL, TATSUMI?

UWAH!

CAN HE REACH IT?!

MORE ABOUT ABILITY THAN POPULARITY!

I'M...

I'LL SCORE HERE AND

BE VOTED IN THROUGH POPULARITY NEXT TIME!!

NAITSUKO

CLEAR CLEAR!!

ARGH ...

S2Scanlations.com

AS WE THOUGHT, HE HAS A KNACK FOR SENSING THE PATH OF THE BALL!

WAIT...

KUBO-TA!!

THERE'S SOMEONE WHO ALWAYS STANDS OUT DURING SITUATIONS LIKE THIS.

S2Scanlations.com

KEN

ナナナ

HE...

KENA !!!

HE DEFINITELY HAS THAT SOMETHING EXTRA, DOESN'T HE?

AS EXPECTED FROM A SUPERSTAR!

KEN-SAMA

SWAN

HE'S ALWAYS AT THE TOP OF HIS GAME IN BIG MATCHES

Grr

Grrrrr...

JAPAN

ア ア ア ア ア

GIANT KILLING 13 end

S2SCANLATIONS.COM

WEBSITE
S2SCANLATIONS.COM
TWITTER
TWITTER.COM/#!/S2SCANS
FACEBOOK
FACEBOOK.COM/S2SCANS
ONLINE READERS
WINGED-MANGA.COM
S2SCANLATIONS.COM/ONLINE/READER
TUMBLR
S2SCANS.TUMBLR.COM

Please support the mangaka of this series by purchasing the tankoubons when they are available in your country.

GIANT KILLING CHAPTER 127

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADER: JENNY
EDITORS: NATALIENOODLES, AMARGUSI23
QCER: NATALIENOODLES
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS